CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Easy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 31

Credits

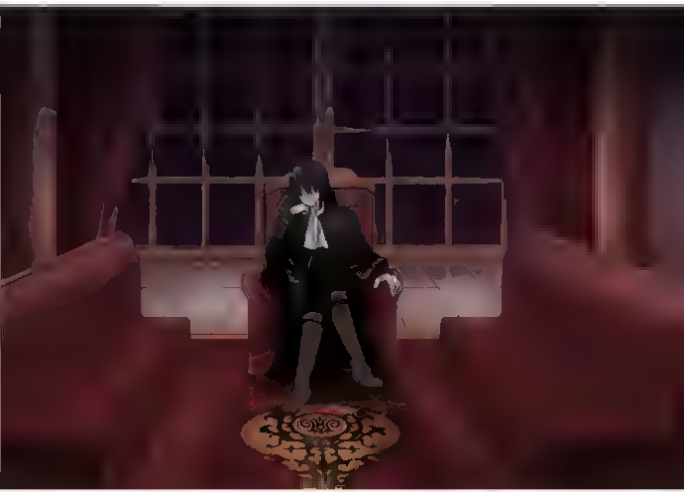
Translator: SM3notplay
Proofreader: InsAthena
Cleaner: Anima
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

Congratulations on completing elementary school,

Sekreuz.



Father congratulated me...

...You know about the student council?
surprise
Yes, yes!

Prepare the student council..
With Karne as president.
K...Karne?
Why...?

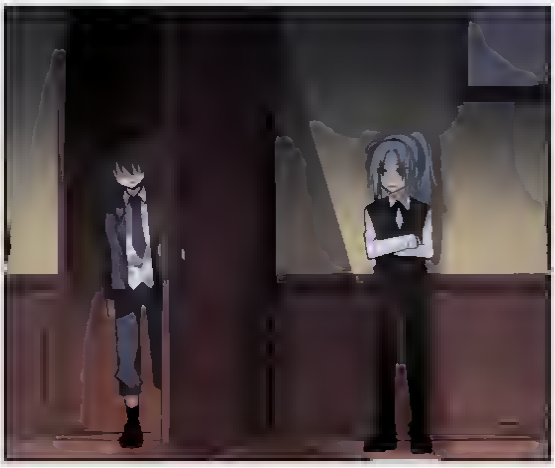
Why me...?
Yes.
You know vampires have their own special abilities?
Yes...
They only manifest themselves if an adult activates them.
But Karne...?
I looked into you.
...You didn't even notice, did you?

You do not have any abilities.
Are you really my child? I am disappointed.

What?!

So support Karne from now on.

Creak



What're you looking at?
Idiot.

Mr. Navarus!
I'm here!
step

Karne.

...Karne?

CREPUSCULE

Chapter 31

FWOOSH

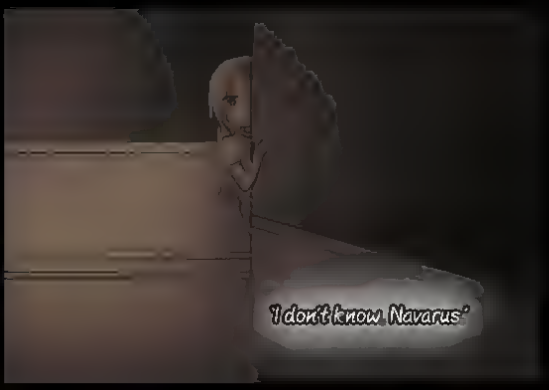
That's...
Strange.
What?
Look at that.
It looks as though she can't control herself.

NOOOOOO!!

Again...
throb
throb
My back!!!
hah
hah
Ahhh.
Ah...

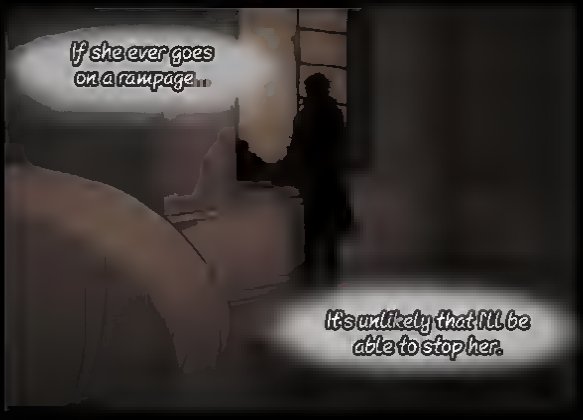
IT HURTS!!

'Karne.'



Karne's growth is abnormal.
If this continues, she'll destroy herself.

Dad?

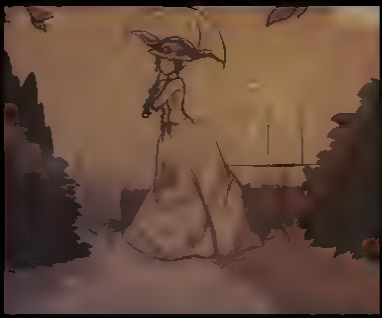


Although I had an arranged marriage... I still love my family.

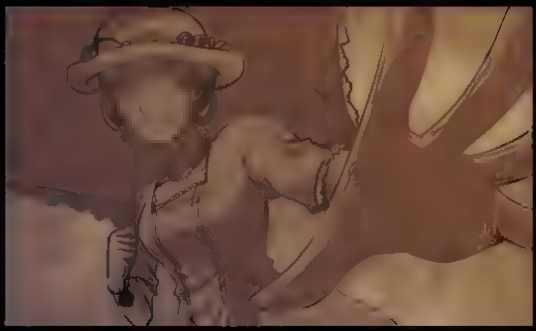
If something happens... Take care of her.

Dad!!!

Mom--
Mom!!

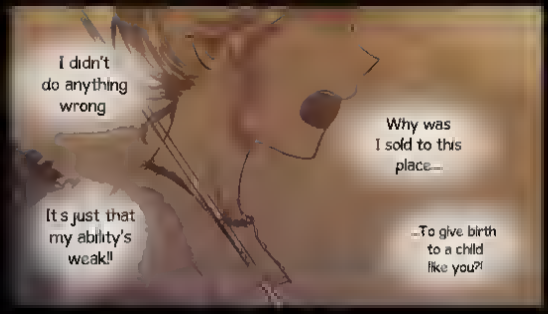


Mom, dad gave this to me!!
Do you want one?



fwoosh

M...
mom?
I don't need anything from that man, child

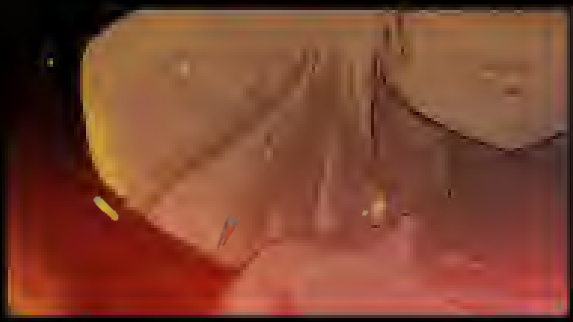

I didn't do anything wrong
It's just that my ability's weak!!
Why was I sold to this place...
...To give birth to a child like you?!

Mom!!!

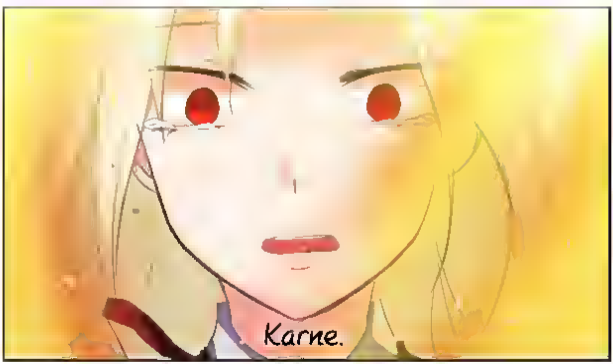
KYAAA!!
SAVE ME!! IS NOBODY THERE?!
WHY IS MY ABILITY NOT WORKING?!
THERE'S A FIRE?! SOMEBODY SAVE ME!!!

No...
I don't want to die...

I don't want to d...



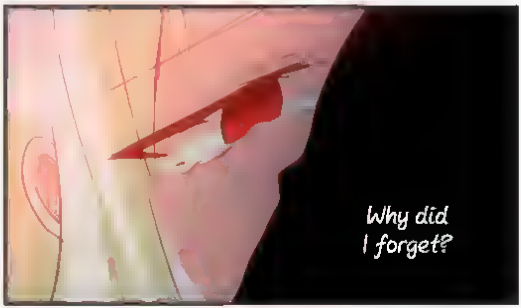
...Karne?


Karne.

It wasn't an accident?

Karne.

Stop now.

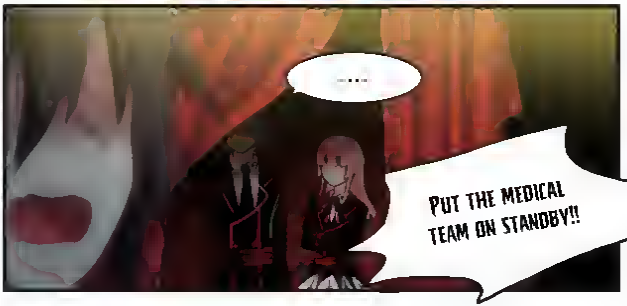

Why did
I forget?

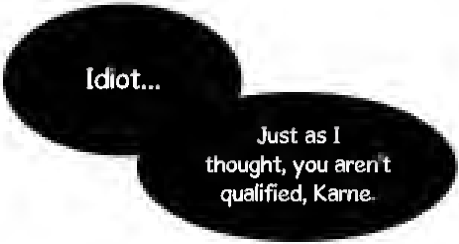
Setz...

Why am I...

Collapse

KARNE!!
WAKE UP, KARNE!!
WHY AREN'T YOU GETTING A STRETCHER?!
Ah!


....
PUT THE MEDICAL TEAM ON STANDBY!!



to be continued

easy going scans

www.egscans.com

Join us!

MORE INFO IN OUR FORUM!

www.egscans.com

www.egscans.com/forum

Japanese Translators

Korean Translators

Proofreaders

Editors

Cleaners

Typesetters

Quality checkers

Artwork from the manga "Dark Air"
colored by Esemzy http://esemzy.deviantart.com

9th
EGS Art Contest
has now started!
EASY GOING SCANS
monthly
ART
CONTEST
www.egscans.com
Theme
Dragons
Deadline (for submitions)
6th January 2012
Will you brighten our days with your beautiful artworks?! ^_^
1st Prize:
We will include his/her artwork in her favorite series
He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
We MIGHT also use his/her artwork in one of our ad pages that will be displayed in every release we do.
We will include his/her artwork in our EGS Seasonal Magazine.
For more info visit
www.egscans.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 32

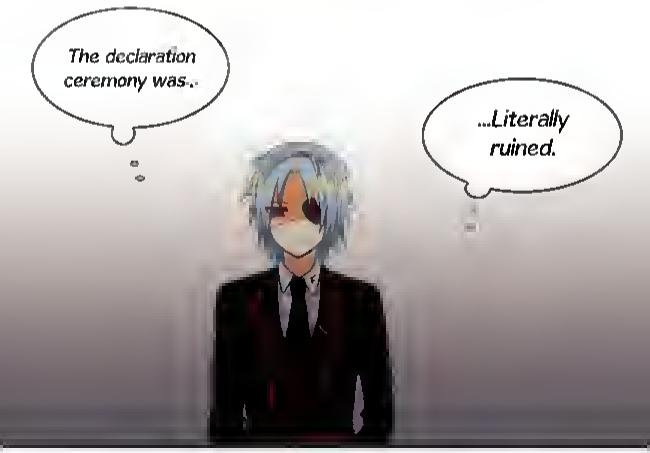
Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: IrisAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

step
step

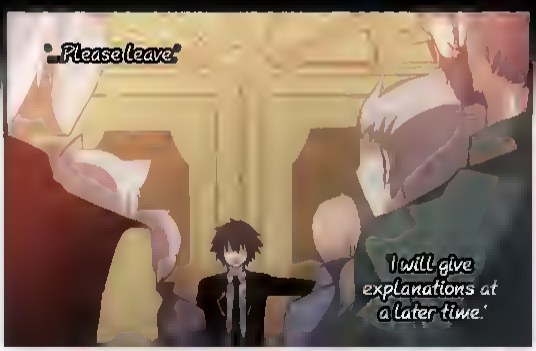

The declaration ceremony was..
...Literally ruined.

Even if you have a great ability...
...There's no point if you can't control it.

'The ability to manipulate fire is definitely great'

'But she couldn't control it and was hospitalized due to the after effects'

'This casts doubts on her potential for presidency!!'



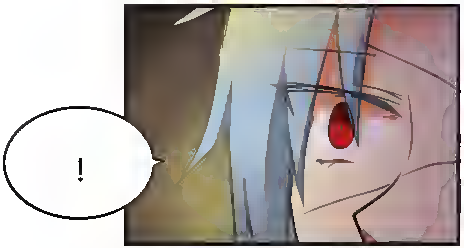
So please leave!!

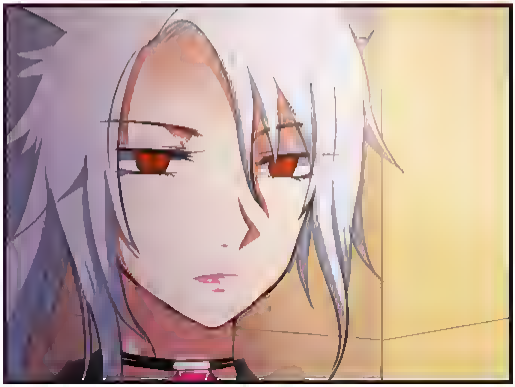
.....
step
step
How desperate...

Karne's reputation

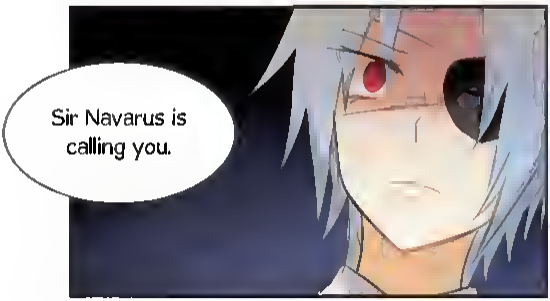
Must have fallen regardless

Your first footstep landed on a thorn Karne





...What is it?
Sylvia.
Follow me.


Sir Navarus is
calling you.

CREPUSCULE

Chapter 32

Take care, Lark!
Okay, bye...!

close...

So that's how the declaration ceremony was ruined...
It was... Karne? What a pity, she was pretty...
Now...
...Lark, come lie down.
touch
Wait a minute.

..Now, please explain to me.
Why are you here, Nuna?
Hey, don't look at me like that.
It'd take long to explain..

Because of my connections.
Although they are annoying connections
Huh?
Explain it to me in more detail...!
What's with that short answer?!

touch
!!

pat pat pat pat
Uh...
What?

You've done well, Lark.

Huh?
How hard it must have been...
...To hide your identity in such a place, without anyone you know..

I'm sorry.

Ah...

No... T-there weren't any problems.

Did you. come because of me?

Is it that hard to admit you're glad to meet me, huh?

Smack

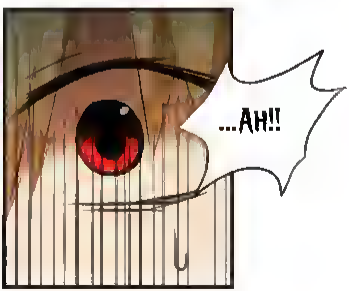
URK!!

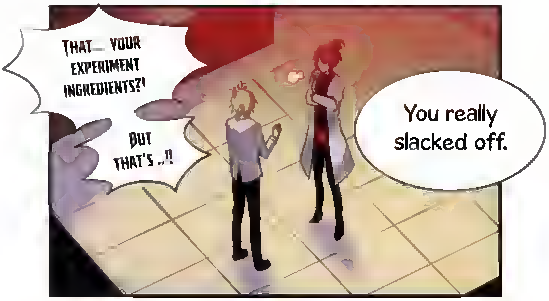
...Your injury.
I've told people that you just fell on the stairs.

You've almost healed completely anyway, so you don't have to worry.

What?
How...

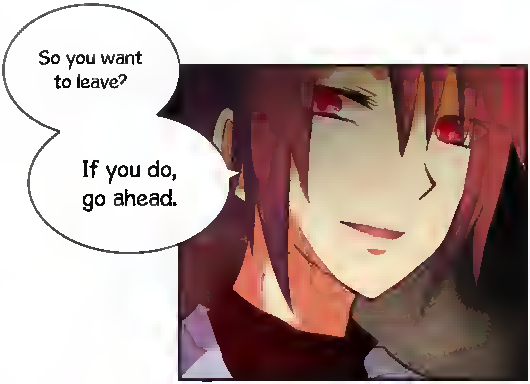
Don't you remember, Lark?


...AH!!



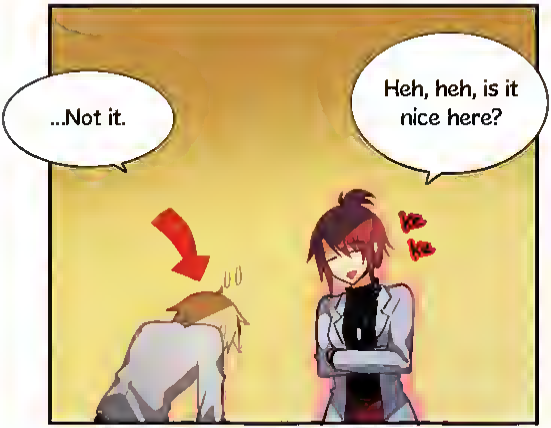
You don't need to do it since I'm here myself.

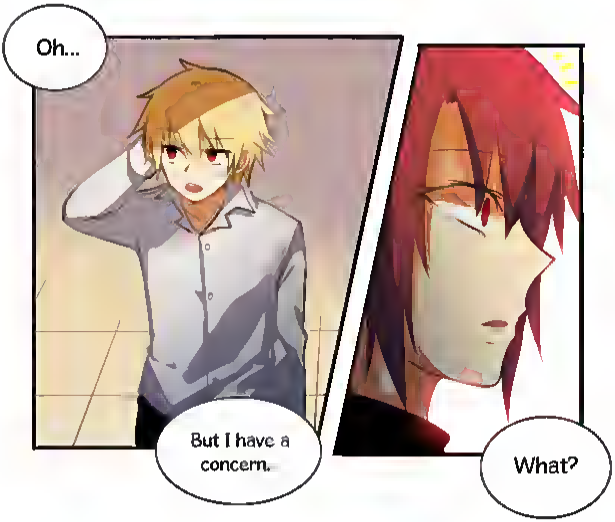
Then, the reason I came here...!!
Oh my?


So you want to leave?
If you do, go ahead.

Huh?

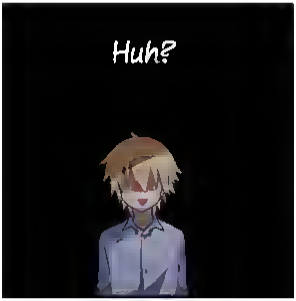
That's...


...Not it.
Heh, heh, is it nice here?
ke ke


Oh...
But I have a concern.
What?

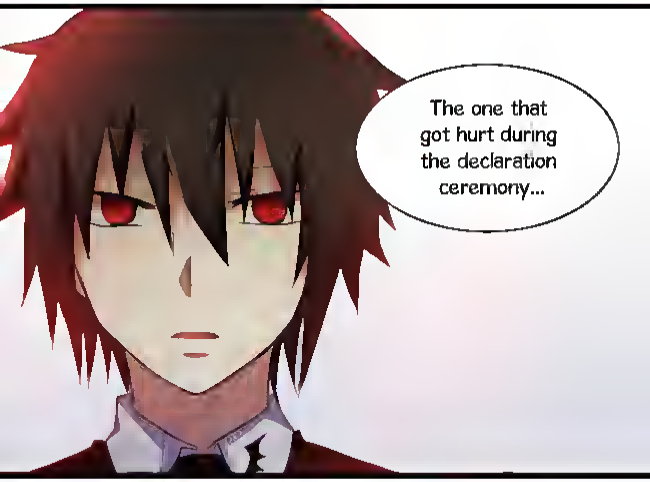
The guy who stabbed me in the stomach..
Does this school have a lot of students like him?
It's scary...
Oh, him?

DON'T WORRY.
I TOOK CARE OF EVERYTHING.


Huh?

W...wait a minute?
What did you do...?

A-Angela...
open
Excuse me.


The one that got hurt during the declaration ceremony...

to be continued

easy going Scans
www.egscans.com
More info in our forum!
www.egscans.com/forum
Chibi's made by Chibi_girl
http://chibigirl21.deviantart.com
Quality Checker
Japanese ♦ Chinese ♦ Korean
Translator
Cleaner
♦ Redrawer ♦
Typesetter
PROOF READ
Proofreader Manual
Join the family!
www.egscans.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 33

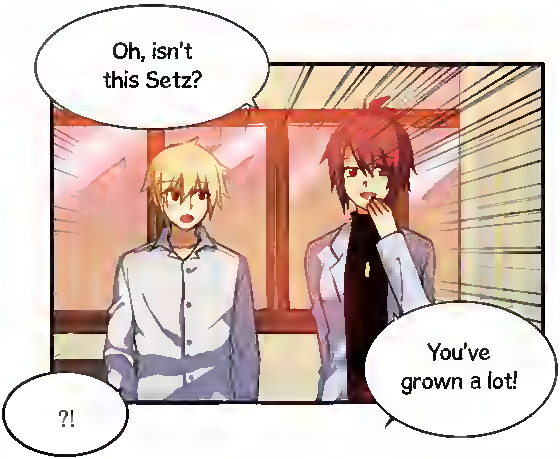
Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: InsAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:
www.egscans.com

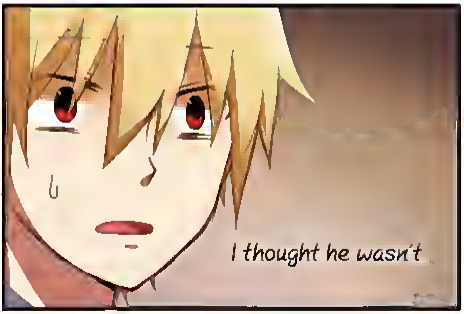
9th
EGS Art Contest
has now started!
EASY GOING SCANS
monthly
ART
CONTEST
www.egscans.com
Theme
Dragons
Deadline (for submitions)
6th January 2012
Will you brighten our days with your beautiful artworks?! ^_^
1st Prize:
We will include his/her artwork in her favorite series
He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
We MIGHT also use his/her artwork in one of our ad pages that will be displayed in every release we do.
We will include his/her artwork in our EGS Seasonal Magazine.
For more info visit
www.egscans.com

...Ah.


Oh, isn't this Setz?
You've grown a lot!
?!

What?
He's Setz?
He's really the Setz from long ago?!
……

No way!

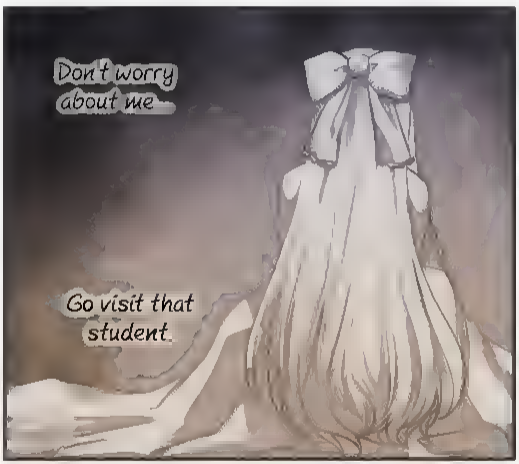

I thought he wasn't

He's really

That Setz?!

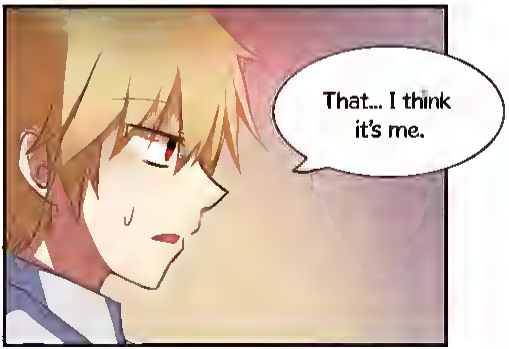
Lady Elizabeth?
!!
Hey... That's too formal.
When did you become so uptight?
I did not come here to see you, Lady Elizabeth.
I just...

...I'm sorry. Setz.



Only you can do it

I heard that a student got hurt because of Neal...
!


That... I think it's me.

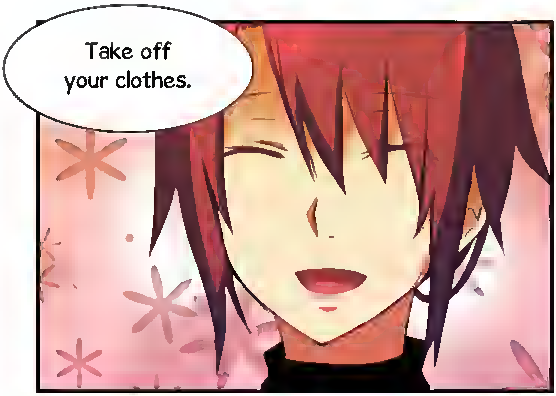
You're talking about the blue-haired student, right? What do you have to do with him?
....

silence—

What is this...? Is he wondering whether he should claim to have anything to do with the blue-haired student?

CLAP
Now~!!

That's it for the awkward reunion.
Setz, come here.

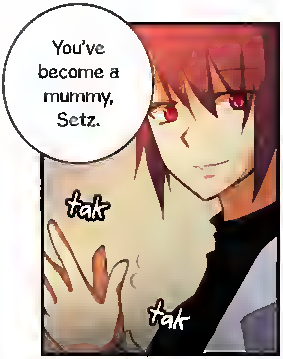

Take off your clothes.

?!
Is she crazy?!

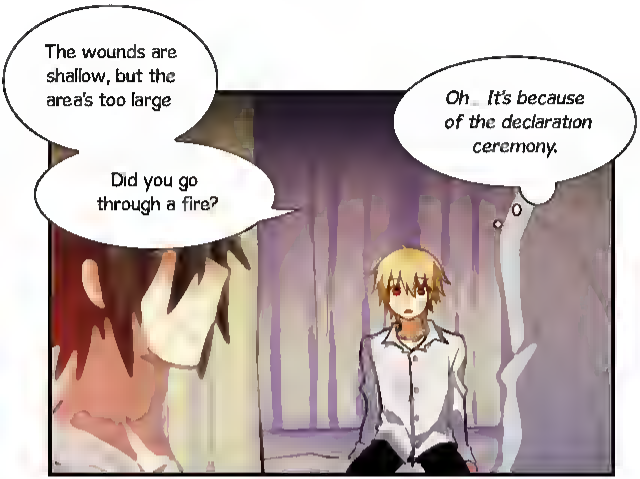
CREPUSCULE

Chapter 33

Mild burns all over your body.
My eyes are always right.

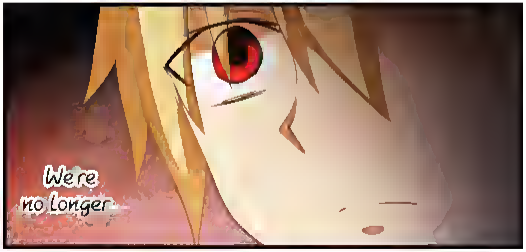

You've become a mummy, Setz.
tak
tak

.....

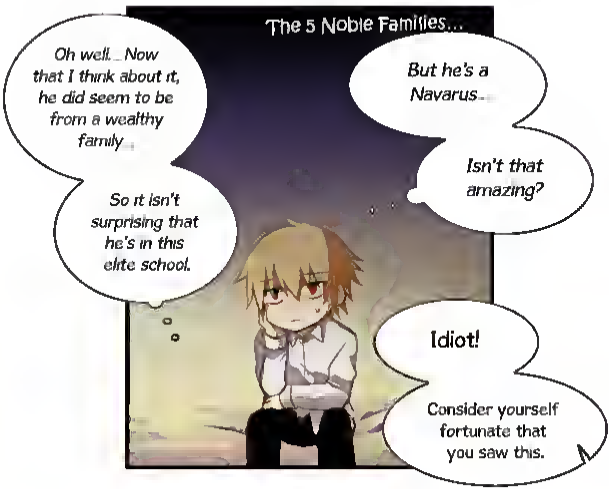

The wounds are shallow, but the area's too large
Did you go through a fire?
Oh... It's because of the declaration ceremony.

What an awkward reunion
Why did you leave it untreated?
Angela's never wrong

...I can handle
this much.


We're
no longer

Friends like before.


The 5 Noble Families...
Oh well... Now that I think about it, he did seem to be from a wealthy family...
So it isn't surprising that he's in this elite school.
But he's a Navarus...
Isn't that amazing?
Idiot!
Consider yourself fortunate that you saw this.

Now.
So...
Do you have something to say to us? Setz.

Hey!
Answer me!
step
step
Why is Navarus looking for me?

Watch your mouth. He's your master.
Hmph, that jerk...

...Instead...

Why don't you come to my side?

I hold you in high regard, Sylvia.

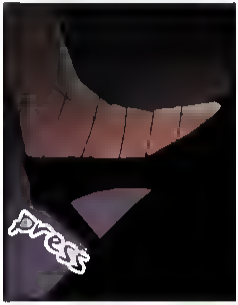
You're totally different...
...From that crybaby noble girl.
turn

Oh... Okay.
You won't even listen.
step
step
...Here.
Go in.
Even so you are just like me Sylvia
open

?
shift
What?
This place... I've never been here before.

It can't be?!
!!

SLAM
AAK!!
Squeez...
What, what is this?!


Press

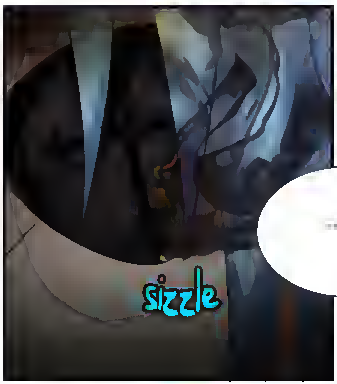
What great strength!!
I can't get up!!
Kuk...!!

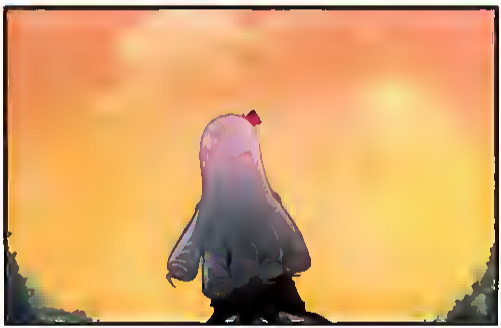
You've been...

...Acting rashly.

Just like always...

Nirvana Sermenys.


sizzle
Damn it...



roll...

to be continued

easy going Scans
www.egscans.com
More info in our forum!
www.egscans.com/forum
Chibi's made by Chibi_girl
http://chibigirl21.deviantart.com
Quality Checker
Japanese ♦ Chinese ♦ Korean
Translator
Cleaner
♦ Redrawer
Typesetter
PROOF READ
Proofreader Manual
Join the family!
www.egscans.com

Easy Going Scans
and the Noblesse elves
wishing you
Merry Christmas
and a
Happy new Year!

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 34

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Anima
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

The number of mixed-bloods in the world increased as time went by.

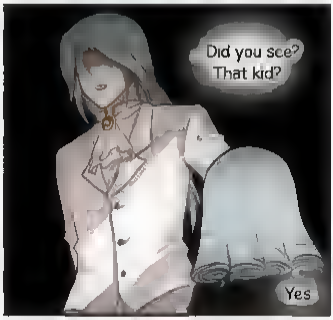
But contrarily some households tried to maintain the purity of their bloodlines by marrying amongst themselves.

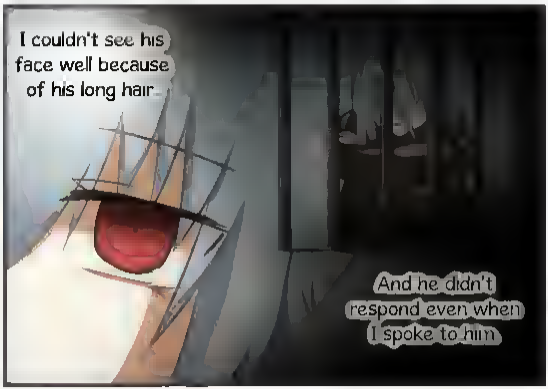
Sermenys was one of those pureblood households that followed that secret tradition.

...Tradition
my ass....

It's so stupid.

Father
Who's the person locked in the basement? A slave?


Did you see? That kid?
Yes


I couldn't see his face well because of his long hair
And he didn't respond even when I spoke to him

Only his eyes that had concentric circles...

were glowing.

Where did big brother go?

SHUT UP!
THAT NAME... I TOLD YOU NOT TO...
AAAAAAK!!!
Impertinent boy.

...You say you hate the nobility, but...
...You yourself are an illegitimate child of the nobility...
What?! The baby isn't a pureblood?! Are you saying my wife committed adultery?!
The Sermenys' household protects everything through its pure blood!

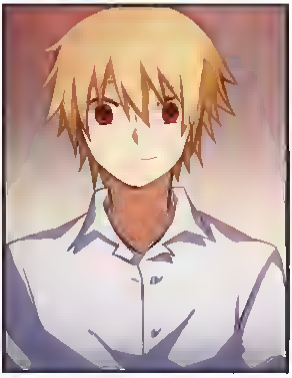
...All the nobility...

...Should die...

CREPUSCULE

Chapter 34

I'm fine!



It doesn't really matter.

Why you disappeared...or why you brought me here.

I was fine without you.

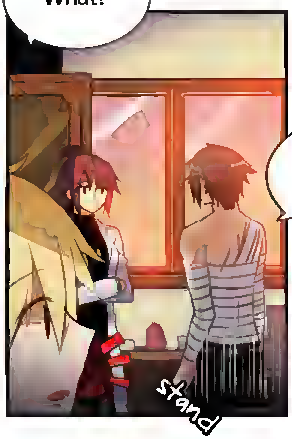
I'm actually thankful!!
I met Angela, and made other friends because I came here!!
I'd actually forgotten about you.

So, um... You don't need to worry about having left me.

...You didn't need me...

...Okay...
That's a relief...

What?



I will leave now.

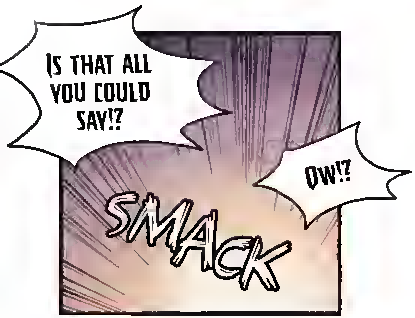
Thank you for the treatment, Lady Elizabeth.

Then.
bow
He's really... too formal.

Come again, Setz!!
slam
Shouting at his back

turn

!!


IS THAT ALL YOU COULD SAY!?
OW!?
SMACK

WHAT'D I DO WRONG!?

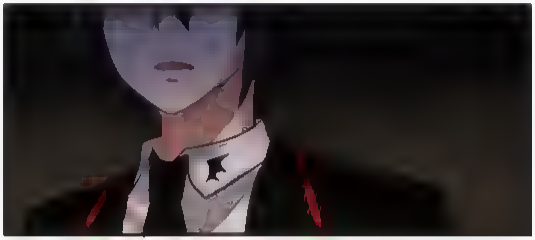
I SPOKE VERY NICELY!!
Anyway...
My thoughts were correct.

I should have raised him myself along with Lark

step...
He has

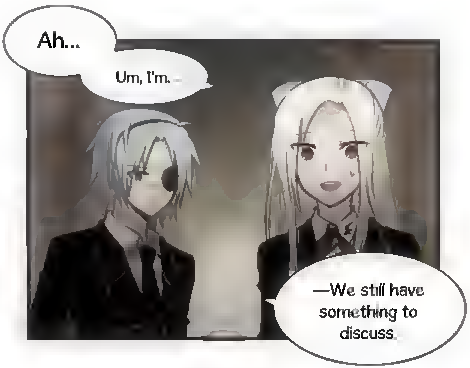
Absolutely no emotion

In his eyes..



I'd actually forgotten about you.

You do not have any abilities.
Are you really my child? I am disappointed.


Ah...
Um, I'm...
—We still have something to discuss.

Why don't you go first?

Setz.

...Karne...
slide

I should go to Karne...
Karne always...
Needs me.

Haa
Haa

gloom
Is it painful?

My ability is to 'curse'...
It is hard to plant...
...But once the curse is planted, anyone becomes my puppet.

Constantly in pain...
One can only plead with me.
SMASH!
UGH!!

Because I can give or take away pain whenever I want.

Angela is an important person...
...Who has a job only she can do
Harming her child was obviously a mistake on your part.

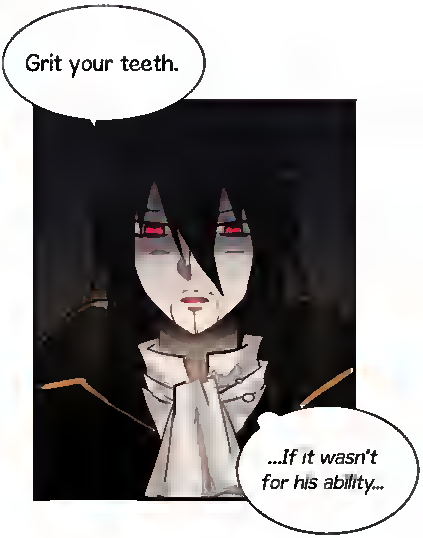
Angela's...
Child...?!
Who is...
...Oh...

Ahaha...

kukuku...
ku...
slide
.....?

How vexed he'd be..
Are you... curious why I'm laughing...?
How furious he'd be
I won't tell you, you son of a bitch!

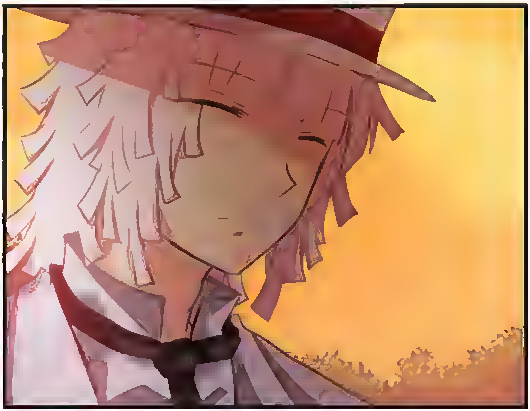
KU... AHAHA...
If he knew...
...That the human from the 'outside' world was right under his nose...!!
AHAHAHAH AHAHA!!


Grit your teeth.
...If it wasn't for his ability...

...I would have killed him just now

Haha, ha...
Let me...
...See you try!

BANG



Is something wrong?
We do not have much time.
Oh...

The declaration ceremony is over...

Whether it was a failure or a success..
The time of the 'world' flows.
Yes, get in.

Sir Nergal.

And soon...

...It will meet a new era.

to be continued

easy going Scans
www.egscans.com
More info in our forum!
www.egscans.com/forum
Chibi's made by Chibi_girl
http://chibigirl21.deviantart.com
Quality Checker
Japanese ♦ Chinese ♦ Korean
Translator
Cleaner
♦ Redrawer
Typesetter
PROOF READ
Proofreader Manual
Join the family!
www.egscans.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 35

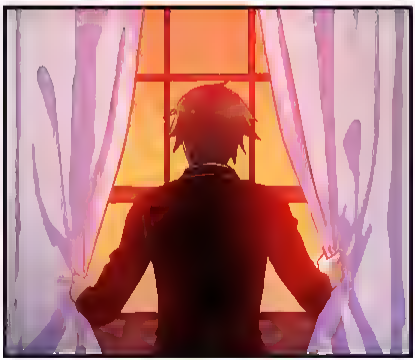
Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: InsAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

drag

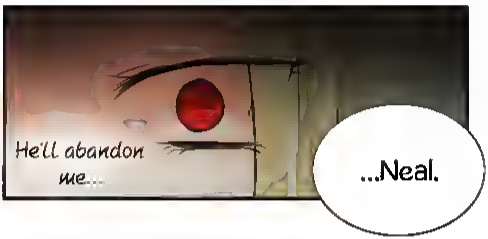


Close the curtains...
Okay...

drag

Karne.
How long are you going to shut yourself in?
It's already been a week.

All of your wounds have healed.
No...
I'm not going anywhere .
If Setz knew...
If he finds out...


He'll abandon me...
...Neal.

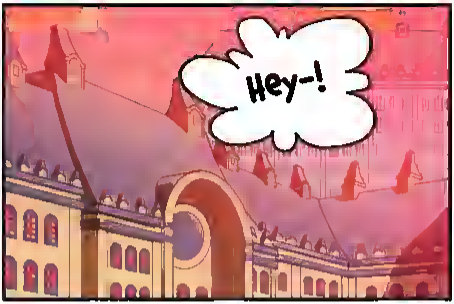
Where is Neal?

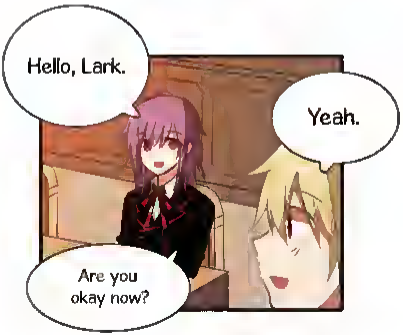
Neal... I want to see Neal, Setz!
...I'm sorry, but...
...Neal won't be able to come for a while.
Just rest, Karne.

What am I supposed to do?

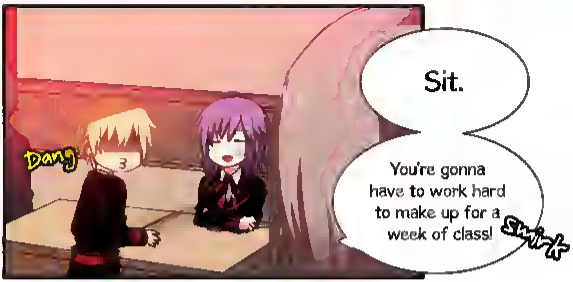
CREPUSCULE

Chapter 35


Hey-!


Hello, Lark.
Yeah.
Are you okay now?

No problem!!!
Ho, so you shouldn't have a problem with class either?
T...teacher.
Was the nurse's office comfortable? You brat!


Sit.
You're gonna have to work hard to make up for a week of class!
Shwirk
Dang

One week after the declaration ceremony
Haha...
I left the infirmary and returned to my everyday life.

I'll help you.

Don't worry, Lark

O...okay.

Pull

Settle down now. Let's check attendance!

I thought a lot of things happened but...

Everything is still the same

Almost getting killed...

While going to the declaration ceremony...

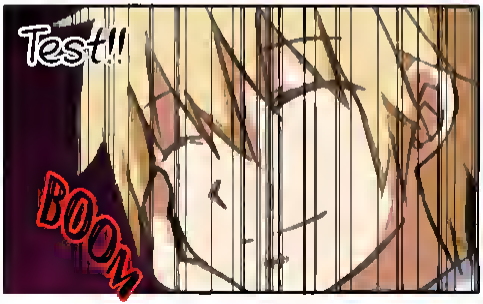
Unexpectedly meeting Setz.

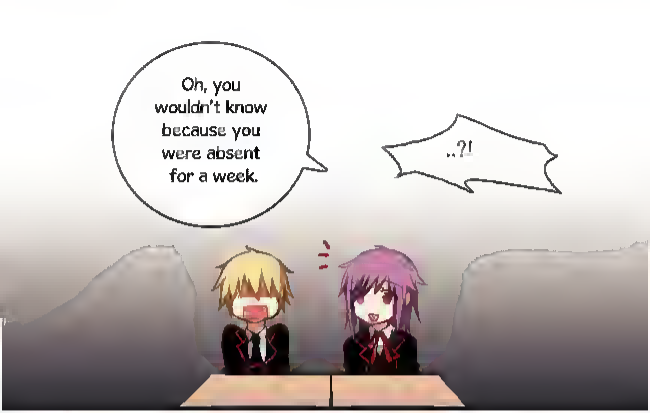
And seeing Angela here

I know that life will get better from now on!

Now then.
As I said earlier—

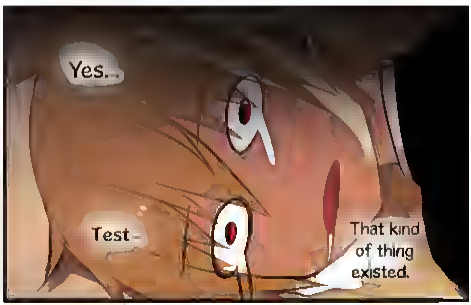
Starting this week, we will learn magic.
The content of the material you will be tested on is divided into history and magic, so it'd be best to listen well.


Test!!
BOOM

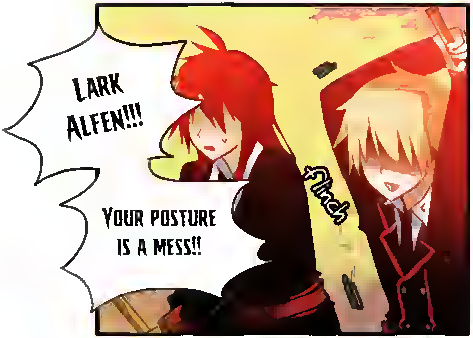

Oh, you wouldn't know because you were absent for a week.
..?!

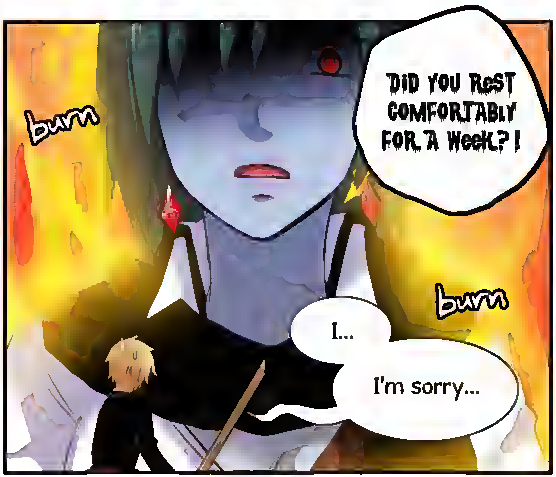
Up until now, we just went over basic history. We're starting magic today.
There's still time before the test, so I'll help you with history...

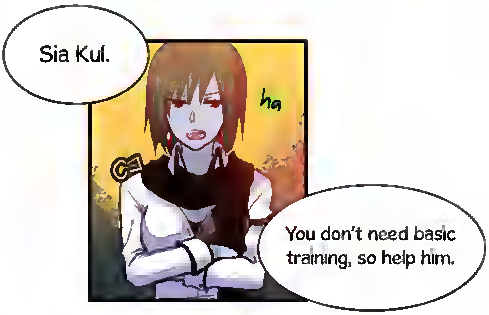
Lark?
Even swords-manship...
A test...

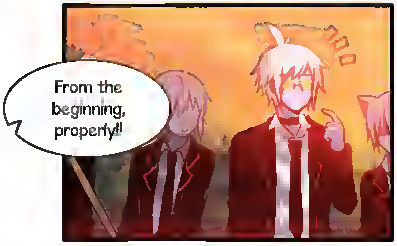

Yes...
Test...
That kind of thing existed.

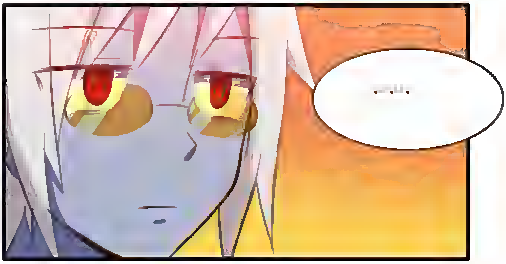
Aaaarrrrgggghhhh, nooooooooooo!!!!
STOP!!
clash—

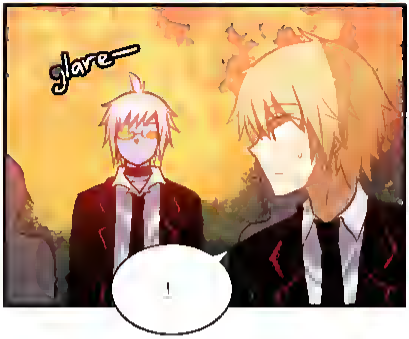

LARK ALFEN!!!
YOUR POSTURE IS A MESS!!
flinch


DID YOU REST COMFORTABLY FOR A WEEK?!
burn
burn
I...
I'm sorry...


Sia Kul.
ha
You don't need basic training, so help him.

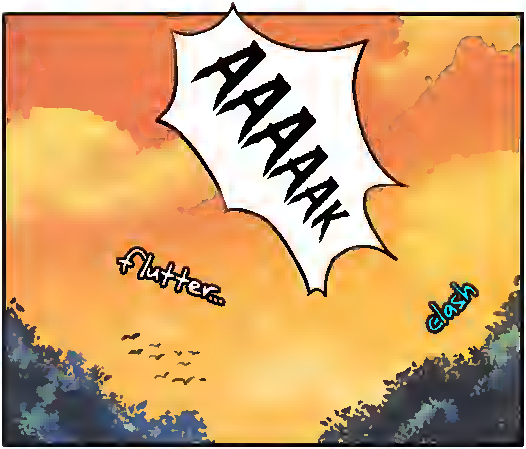

From the beginning, properly!!


...Hello.


glare—
!

His glare is saying
" I'll never go easy on you "

W... what's this...!!
Why does he only burn with passion at times like these?!
G... go easy...

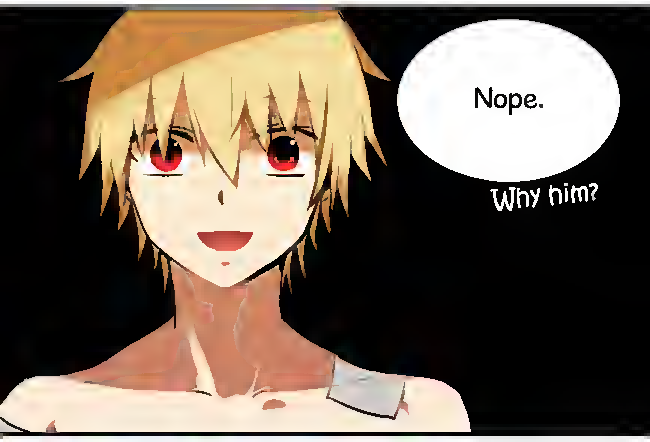

AAAAAK
flutter...
clash

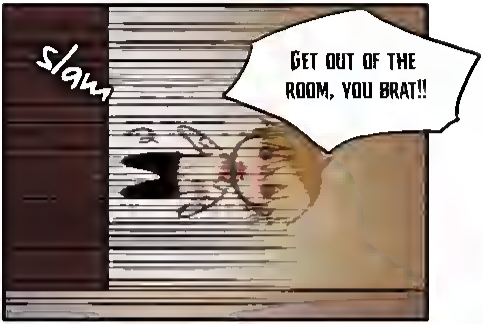
collapse

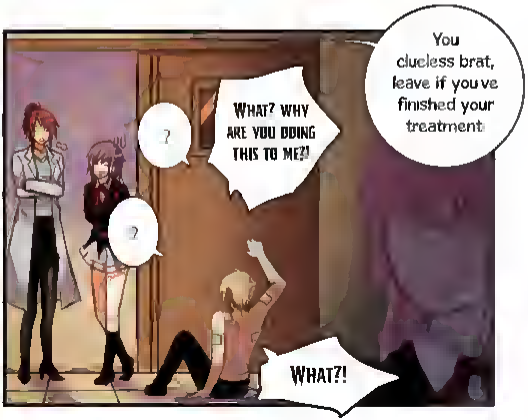
Sia was quite harsh.
The silent zombie guy that came here?
....
depressed
He's insanely strong..
He really is a zombie...

.....
Seems like you're having fun.
WHAT PART OF THIS LOOKS FUN TO YOU!!
anger
Anyway, Lark.

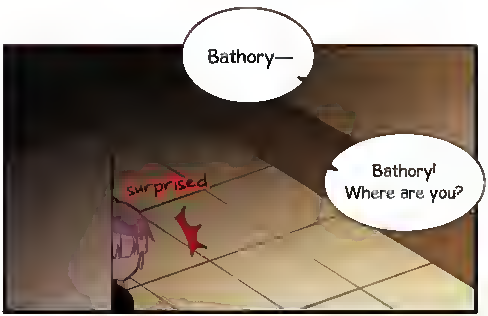
Have you met Setz after that time?


Nope.
Why him?


SLAM
GET OUT OF THE ROOM, YOU BRAT!!


?
?
WHAT? WHY ARE YOU DOING THIS TO ME?!
You clueless brat, leave if you've finished your treatment
WHAT?!

.....


Bathory—
surprised
Bathory!
Where are you?

Tsk.

step

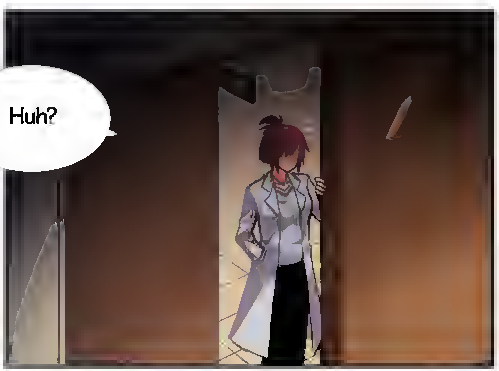
That zombie guy..!

Bathory—

...

.

..



to be continued

easy going Scans
www.egscans.com
More info in our forum!
www.egscans.com/forum
Chibi's made by Chibi_girl
http://chibigirl21.deviantart.com
Quality Checker
Japanese ♦ Chinese ♦ Korean
Translator
Cleaner
♦ Redrawer
Typesetter
PROOF READ
Proofreader Manual
Join the family!
www.egscans.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 36

Credits

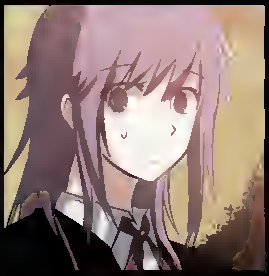
Translator: SM3notplay
Proofreader: InsAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

Angela is so weird...

She beats me whenever she talks about Setz



Um...

You're talking about the vice-president, right?

Yeah.

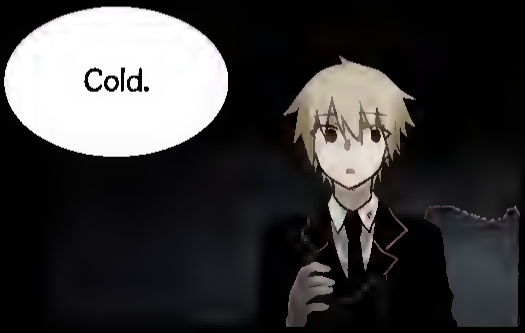
Um... We were friends when we were little...
...But he doesn't have anything to do with me anymore.
Angela seems to be concerned about that guy. She's oddly kind to him.
Guy...?
Haha...
He's an upperclassman, but Bark refers to him so casually.
Hmm...
I see.

What?
Well... Karne sunbae is easy to understand..
. But Sekreuz sunbae is different.
Although both of them attended Arzew since elementary .
...Sekreuz sunbae was always alone.

The only person who talked to him was Karne sunbae.
But they're engaged, they're not friends.
En...

Engaged...?!?!
You didn't know?
To such a pretty girl...!!
bong
I think I know what you're thinking...
I... envy him..!!!

Well... I thought he was always like that.
He's so...


Cold.

Cold...

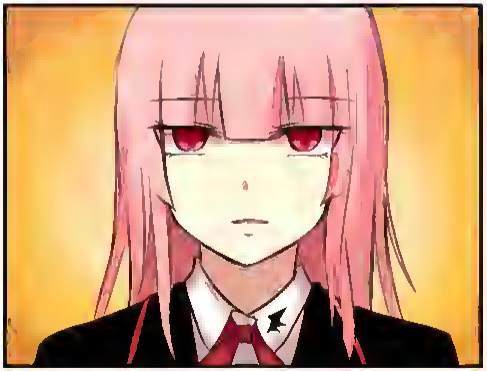
Did something happen to him?

CREPUSCULE

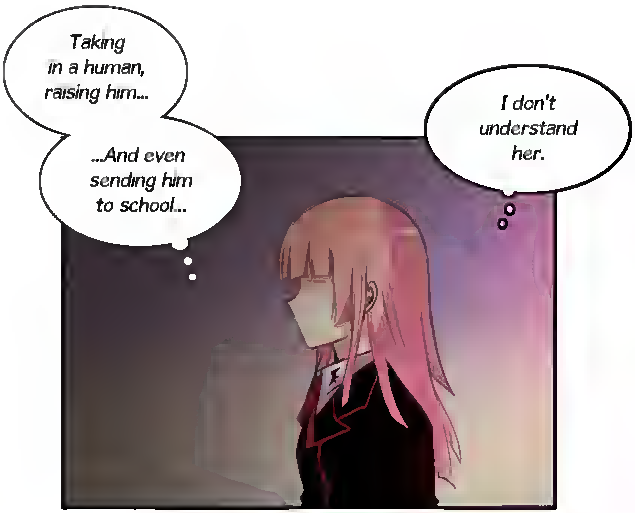
Chapter 36

Bathory

I'm
abandoning
you

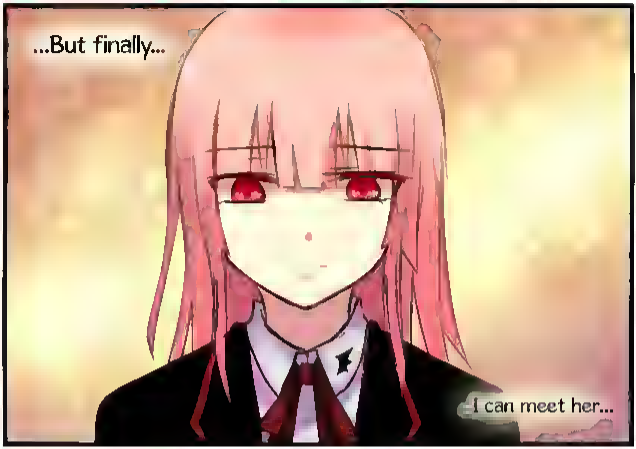


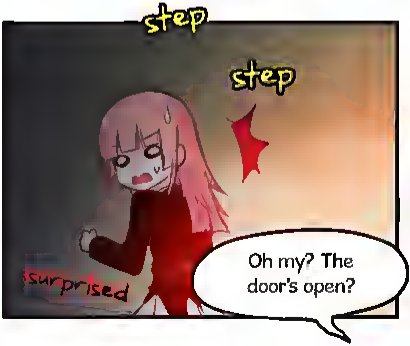
Leave me


Taking in a human, raising him...
...And even sending him to school...
I don't understand her.

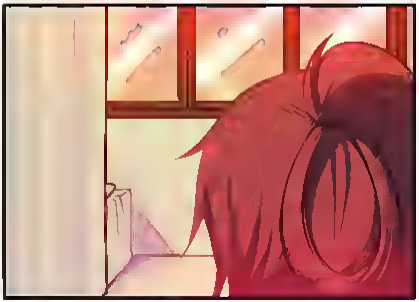
As expected, can't help
Elizabeth.

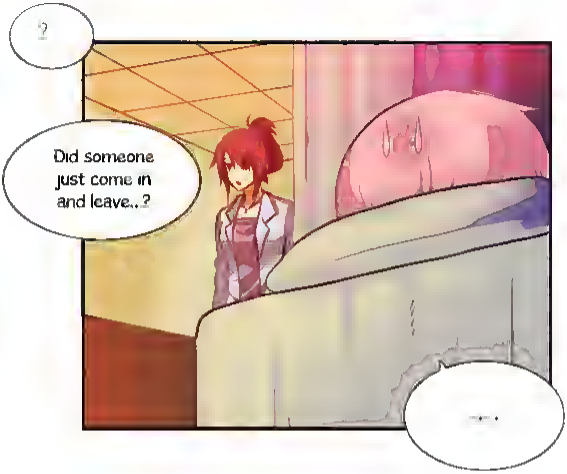
Slide


...But finally...
I can meet her...


step
step
surprised
Oh my? The door's open?

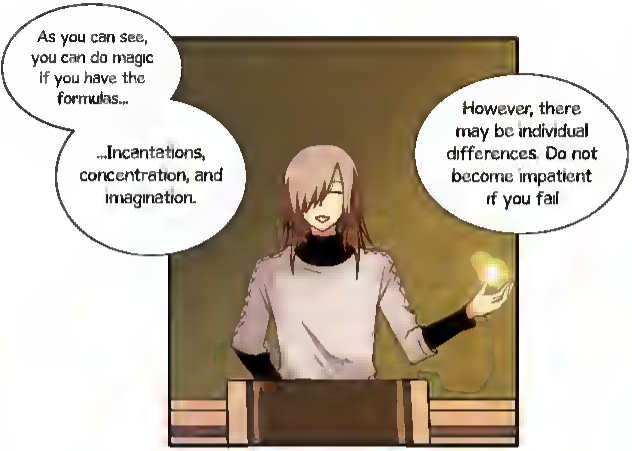
Is someone there?
Peek




?
Did someone just come in and leave..?
...

flash

WOW-
Is it your first time seeing magic?
Y-yeah.
Country bumpkin.
Now... Concentrate, please concentrate!

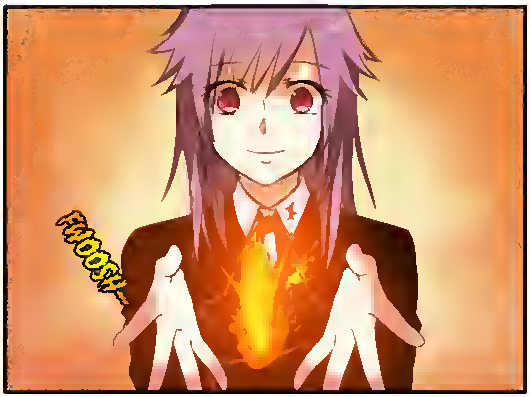

As you can see, you can do magic if you have the formulas...
...Incantations, concentration, and imagination.
However, there may be individual differences. Do not become impatient if you fail

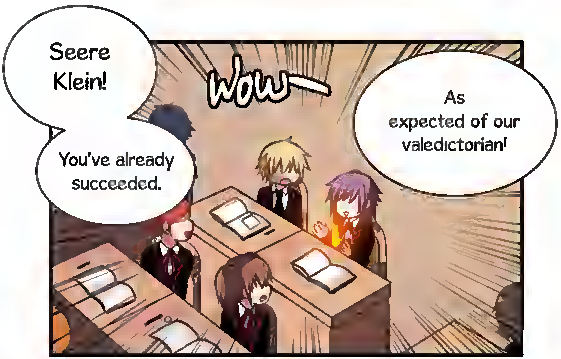
*Fireball: magic that makes a ball of fire

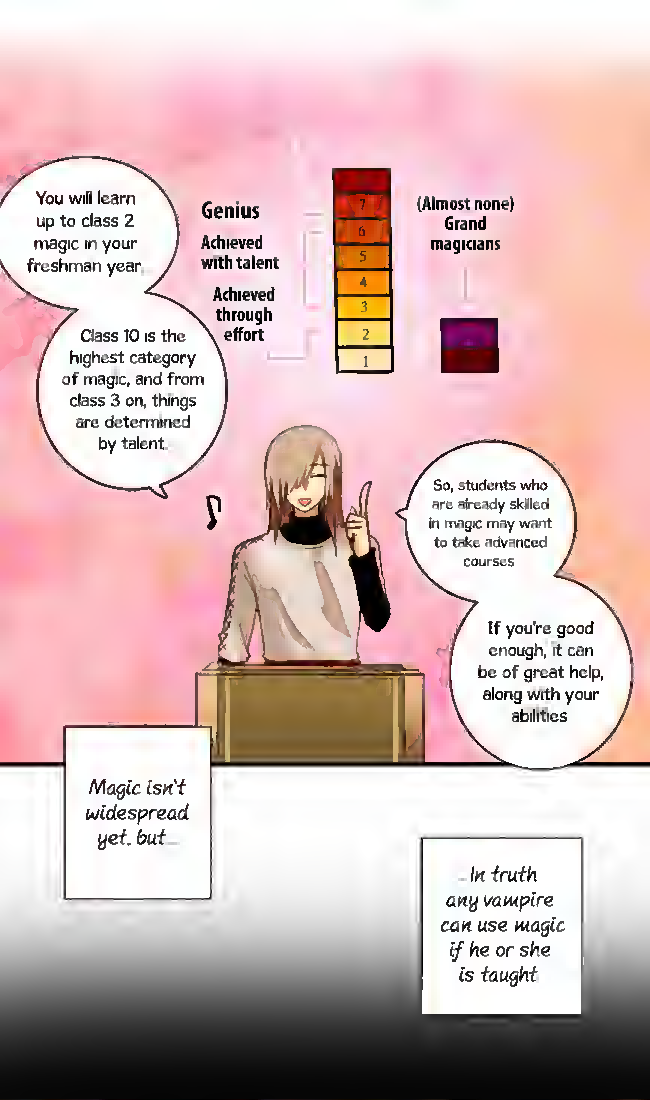
Magic that I've only heard about
....?!

Now.. It's just one and a half pages.
You all learned to do these in middle school, right?
FWOOSH

Now, even students who are seeing this for the first time can do it. Don't be too hasty...
RIIIP
HOW CAN I DO THIS ON MY FIRST TRY!!
Impossible...
Fireball


FWOOSH


Seere Klein!
You've already succeeded.
Wow—
As expected of our valedictorian!

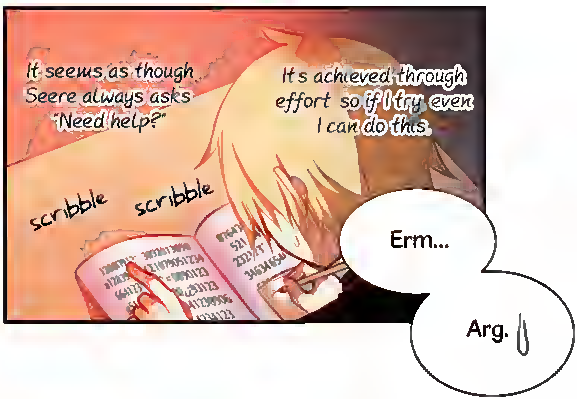

You will learn up to class 2 magic in your freshman year.
Class 10 is the highest category of magic, and from class 3 on, things are determined by talent.
Genius
Achieved with talent
Achieved through effort
7
6
5
4
3
2
1
(Almost none) Grand magicians
So, students who are already skilled in magic may want to take advanced courses
If you're good enough, it can be of great help, along with your abilities
Magic isn't widespread yet, but...
...In truth any vampire can use magic if he or she is taught

Therefore the world restricts the places where one can learn it

Arzew is one of those places where one can learn magic

Wow—
Wow—
You're awesome—
!

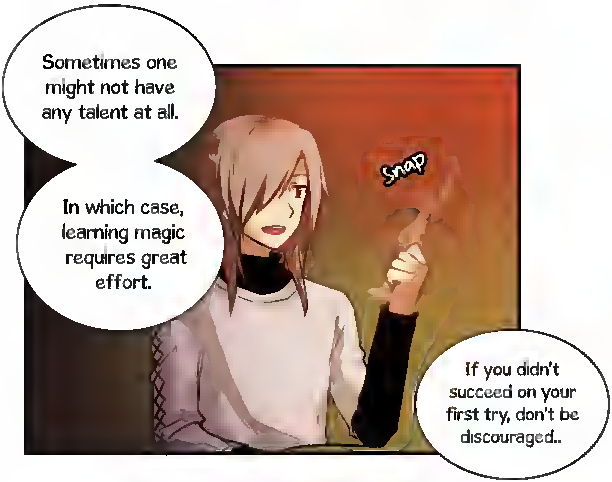
I... I should work hard too.
turn


It seems as though Seere always asks "Need help?"
It's achieved through effort so if I try, even I can do this.
scribble
scribble
Erm...
Arg.

This formula is really long... And the incantation is hard to read.
Huh?
Oh, is it this?
Ah...
I... I solved it.
F...

Fireball.

What's wrong, Lark?
Did you solve the formula?
Y-yeah.


Sometimes one might not have any talent at all.
In which case, learning magic requires great effort.
SNAP
If you didn't succeed on your first try, don't be discouraged..

Do I...

No...

Is it because I'm human...?

to be continued

www.egscans.com

MORE INFO IN OUR FORUM!
WWW.EGSCANS.COM/FORUM

easy going scans

Japanese ♦ Chinese ♦ Korean
Translators

Cleaners
+ Redrawers

Typesetters

Quality Checkers

Proofreaders

Join us!
www.egscans.com

Artwork from the manga
"Blood Soul"
colored by Klo (aka Lihony)
lihony.deviantart.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 37

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: InsAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:
www.egscans.com

Setz.
Angela Erzebet has come to Arzew.

Go to her, and apologize for Neal's mistake.
I'll deal with Neal.
...Yes, father.

...Erzebet?
Angela... Erzebet is...
I've already heard from Karne.
I'll be going.

Here at school...!

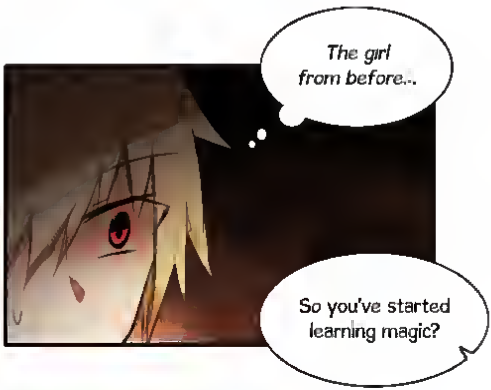
Who... is this?
.....

CREPUSCULE

Chapter 37

drag
Well.
Let her sleep for now.

Okay...
Lark! You come running in here every time something happens, don't you?
This girl is definitely..


The girl from before...
So you've started learning magic?

Yes.
But it's Lark's first time, right?
Why in the world did she come here?!
Glance
Glance
No, this is the nurse's office, so it isn't wrong for her to be here but...
...

Seere.
Can you run an errand for me?
Ask the middle school nurse's office for the medicines on this list.
Oh.. yes!

I'll be back soon
close

!
turn

What's wrong?
Did something bad happen with that girl?

That she knows
I'm a human...

...It'll be fine

It's Angela we're talking about...

I'm telling you because it's real!!
Hmm... You're not lying again?
WHY WOULD I LIE ABOUT THIS?

.....

Okay. I'll talk to her when she wakes up
!!!!
lights up
Really?! It's fine?

Of course.
You don't have to worry anymore.

If I have Angela...

I have nothing to fear!

Putting that aside, Lark.
You should try talking to Setz.
Pardon?

...You're very concerned about him.
Is it because he's so different from when he was little?
What?
I don't really know...
Why do I need to meet him?
He doesn't seem to care about me either.

Um... That's because... Lark...
There are circumstances...
He left me in the first place.

Um... He's the guy who brought you to this world... Um... You're indebted to him?
Well, yes, but...

Hmm... Isn't it more like I'm indebted to you?

Angela
Why isn't Setz coming?
Did he really...
Abandon me?
Did he forget me?
So that's how it is...

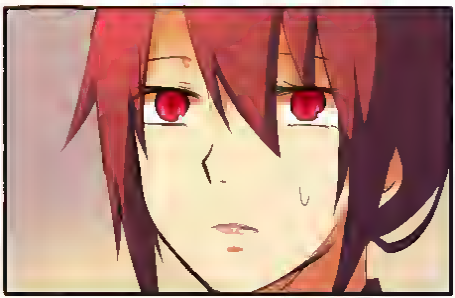
That's all there was to him

...Oh dear.
He was scarred worse than I'd thought.
Well... Maybe it was obvious.
His first friend left him and never contacted him...

But it's still strange
It was surprising that I got to meet him again, but...
...Now I don't have any particular thoughts
He's normally light-hearted about everything...
But he's immovable when it comes to Setz.

His personality seems to have changed a little...
Well, 10 years have passed, so lots of things must have happened.

I'm not bothered by the way things are right now.

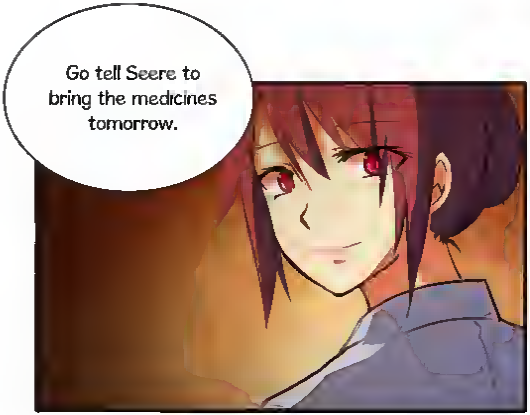


...What's that?
drag
You! It was Setz who brought you here?
?!
...Ah!
cringe

...Ah!
cringe
That guy...
Brought a human without his father knowing?
This is becoming fun.

A-Angela...
squeeze
Go, Lark.

What?
I'll talk to this girl.


Go tell Seere to bring the medicines tomorrow.

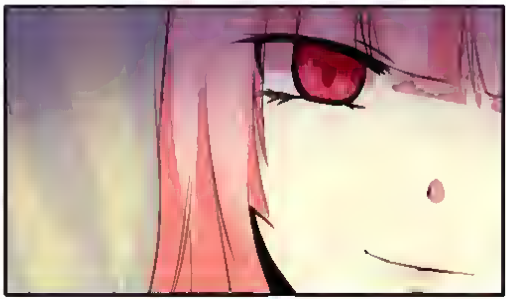
Okay...
Is this going to be okay...?

shut...

...Now.

Let's talk.

Who are you?



Bathory.

...Does that ring a bell?

Bathory?!

to be continued

Popularity Poll Results, Presented by Sweet Bean Jelly and Pigeon

.. Yamchi is busy because of his schedule...

.. So I will be presenting.

I have the results this time. Please enjoy.

bow

Err, so . Thanks to all the people who voted from October 10th to the 24th.

It gives me strength when people bother to visit my blog to cast a vote!

stuttering

Sweet bean jelly monitoring him.

Thank you for all your support! We will now announce the results.

Work on the draft.

2011.10.10-24
Popularity poll result announcement

* People vote for their favorite three characters
* Characters not in one of the options were labeled in the other category and tallied up afterwards

Also, because today happens to be Halloween...
..We will try to create a Halloweenish atmosphere.
Although all we're doing is just adding some pumpkins.
hehehe hehe
kuku
Stop it.

~Announcing the Top Three~

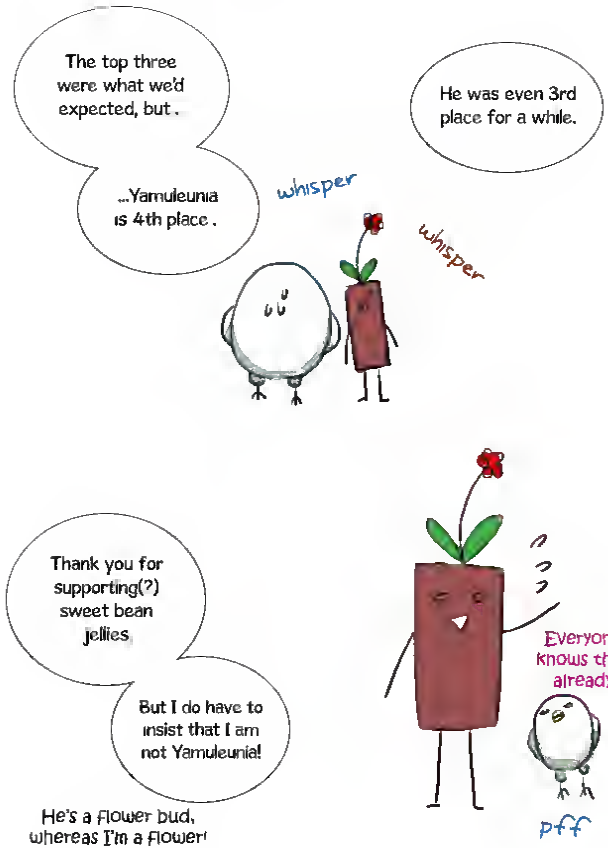
1st place: 1834 votes
Sekreuz Trenkel Navarus

2nd place:
1696 votes
Lark Alfen

3rd place:
590 votes
Nirvana Freire

Trick or Treat!!

4th 581 votes:
Yamuleunia...?!?!?!


The top three were what we'd expected, but.
...Yamuleunia is 4th place.
He was even 3rd place for a while.
whisper
whisper
Thank you for supporting(?) sweet bean jellies
But I do have to insist that I am not Yamuleunia!
He's a flower bud, whereas I'm a flower!
Everyone knows that already
pff

And sorry...You're thinking 'who's this?' I understand...

Yaochi is the best

~Announcing 5th, 6th, and 7th place~

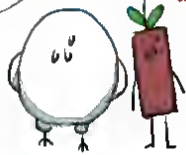
What is this ? We didn't divide it into men and women, but...

...It came out perfectly like this?!

Is it God's will that's making it easy to organize the results?

whisper

whisper

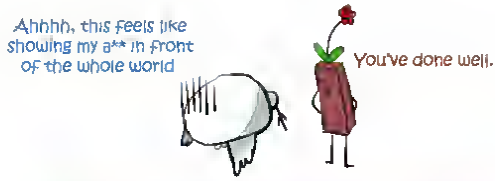


1st, 2nd, and 3rd places go to the men, and 5th, 6th, and 7th places go to the women. .

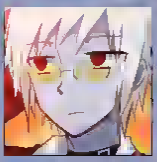
Most thankful (It's a lie)

Because of that, it was easy to organize up to 3rd place.

From 8th place, I've asked Yamchi to do it so that you all will be comfortable

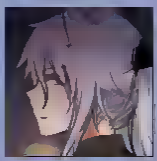


8th place:
408 votes
Bathory Spitzen



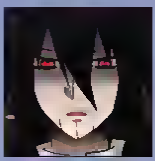
9th place:
391 votes
Sia Kul

10th place:
255 votes
Ersha Sermenys



11th place:
74 votes
Sylvia

12th place:
68 votes
Seeren Klein



13th place:
57 votes
Ratatusk Trenkel
Navarus

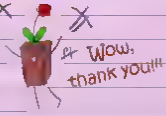
14th place:
46 votes
Sai Kul

15th place:
38 votes
Olivier Oscastein

16th place:
35 votes
Nergal

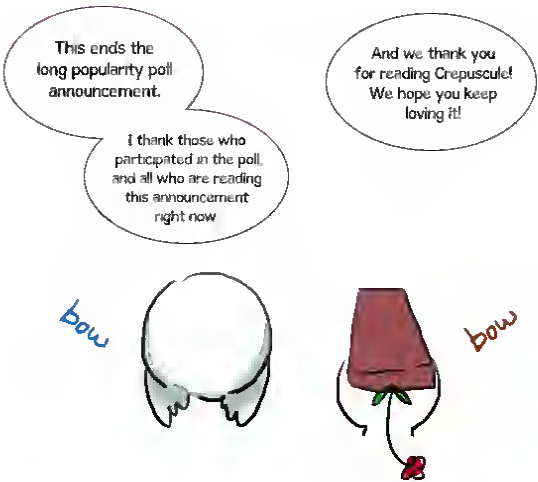
Other Placements

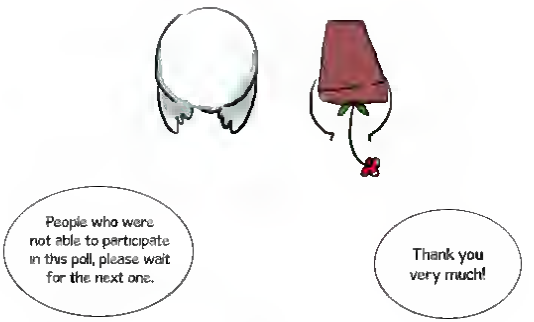
Quz	10
Author(Mirchi, Yamchi)	6
Arche	3
El	2
Necklace Arche gave Lark	1
Fireball Seere made	1
Woman in the dream that appeared in chapters 29 and 30	1
Riu Myers	1
Mor Greypel	1
Medicine used by Angele when Lark was hurt	1
Avi	1
Bathory's shirt	1



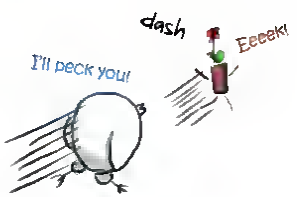
There were many funny votes! Thank you very much!

*I give my thanks to my friend, H-nim, who helped tally the votes


This ends the long popularity poll announcement.
I thank those who participated in the poll, and all who are reading this announcement right now
And we thank you for reading Crepuscule! We hope you keep loving it!
bow
bow



~Popularity Poll Announcement End~



www.egscans.org

MORE INFO IN OUR FORUM!
WWW.EGSCANS.COM/FORUM

easy going scans

Japanese ♦ Korean
Translators

Cleaners
+ Redrawers

Typesetters

Quality Checkers

Proofreaders

Join us!
www.egscans.org

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

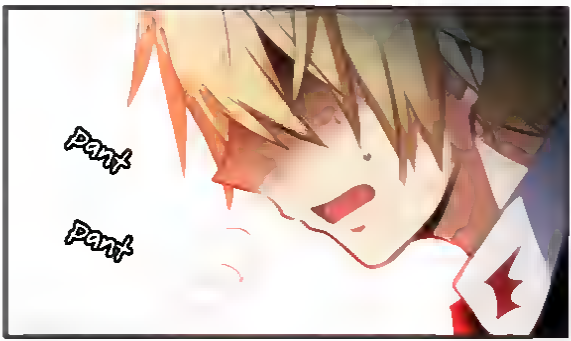
Crepuscule ch 38

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: InsAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com


Pant
Pant

.....
Will Angela be okay...?

...Your name is Bathory?!
That's impossible!

No, you should be able to tell.
If you really are...

The last of the Erzebet bloodline.

CREPUSCULE

Chapter 38

Walpurgis Night.

The festival was led by the Erzebet clan, pureblood succubi, and head of the succubus race.

During that time, the Erzebet existed as one of the five households leading the world.

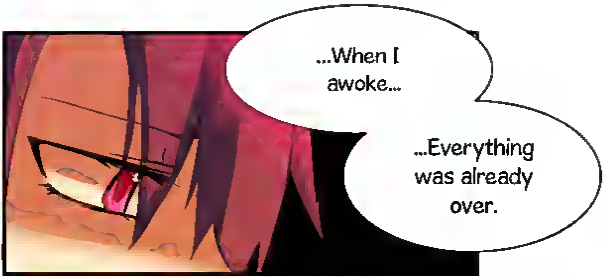
The festival existed even before the world was created...

...And it continued, even after the creation, to unify the succubus race

However, during the last Walpurgis Night about 200 years ago...

...All the pureblood succubi disappeared.

The only survivor of that 'incident' is you
Angela Erzebet, one of the 1st generation.
...I don't want to talk about that event.
Due to that 'incident', which I can't remember clearly....
...Pureblood succubi were annihilated, and...
Erzsebet
Nergal
...Their territory was ultimately annexed by Nergal.

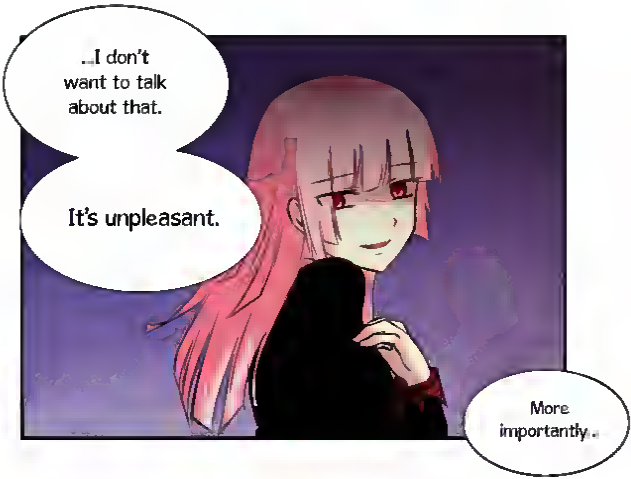

...When I awoke...
...Everything was already over.

Let me ask.
Who are you?

*Unni: a reference to an older sister

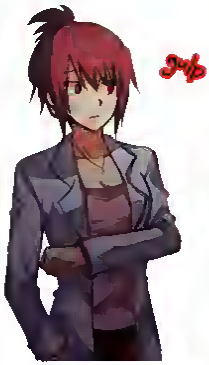
.....
...Now, now. Calm down.
I didn't come to see you because I wanted to, either.
That woman gave birth to me.

WHAT?!
.....
UNNI HAD A DAUGHTER?!


...I don't want to talk about that.
It's unpleasant.
More importantly...

Would you... just listen to what I have to say?
I'm getting irritated...

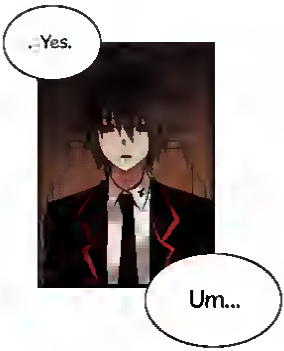
.....



Did something happen...

...With Unni...?

Well done, Sekreuz.
Angela ought to be satisfied with that.


..Yes.
Um...

How's Neal...?
Now...

Karne is looking for him
Pay him no mind.
I will fix his behavior properly this time around
Okay.
He is not our concern right now.

Gilles de Rais.

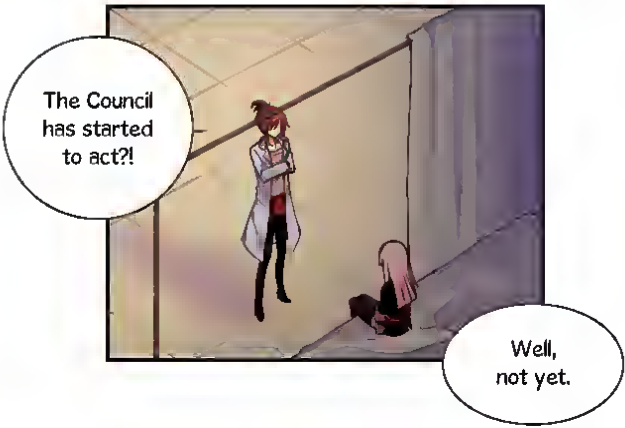
...What?

That name...

Yes.
That snake of the Council...

Began targeting us
after the declaration
ceremony...

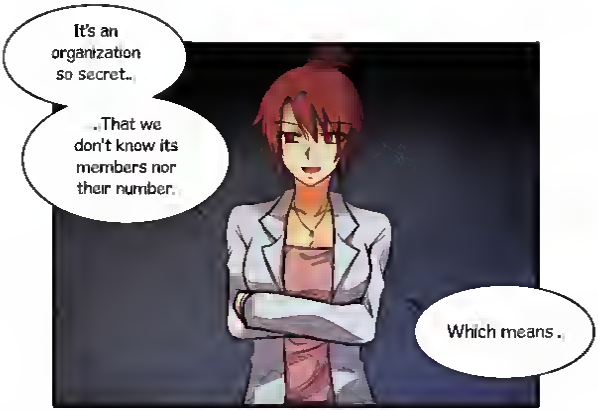
Gilles...


The Council has started to act?!
Well, not yet.

I do.

The Council

They are a group of 1st generation vampires who contributed to the world's creation.
Unlike provincial nobles they exercise power by maintaining order in the world.
However the Council's identity is unclear.


It's an organization so secret..
..That we don't know its members nor their number.
Which means..

You or Navarus might be on the Council.
How can I trust your words?

Pffft!!
You have useless suspicions!!

That's right. She's not 1st generation. seeing how I didn't know her.

But how...?

When did
Unni give birth to a daughter?
And the Council is showing an interest in you and Navarus...
Do you know what that means...?
It can't be?!
---!!!

But I'm such a genius..!
It's only been 10 years, yet I've progressed this much!
Gratifying, gratifying

—Yes.

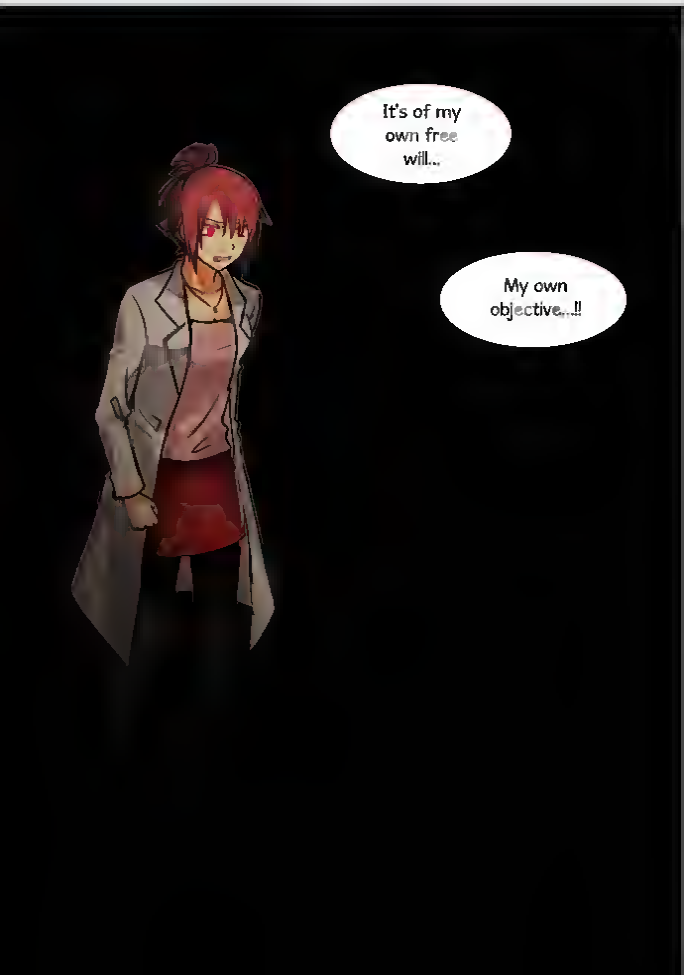
I don't know why you came to this school, but...

...It was a great choice.

You should receive protection by being next to Navarus, at the very least.
I also wanted to avoid having the last of the clan..
Disappear in vain.

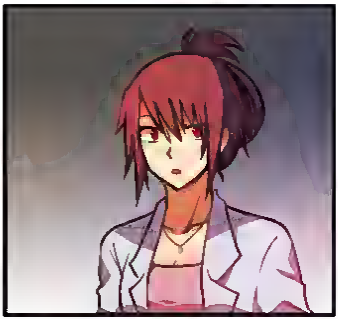
If you are going to do something...
...For that Navarus!

-I'M NOT DOING IT FOR THAT BASTARD!!
BURST


It's of my own free will...
My own objective...!!

Anyway, I've warned you.
So be careful.
Stand

...To have met you...



...Wait...

STOP...!!
DASH

Because
we two.

...Are the only
family members
we have left in
the world.

to be continued

www.egscans.org

MORE INFO IN OUR FORUM!
WWW.EGSCANS.COM/FORUM

easy going scans

Japanese ♦ Korean
Translators

Cleaners
+ Redrawers

Typesetters

Quality Checkers

Proofreaders

Join us!
www.egscans.org

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 39

Credits

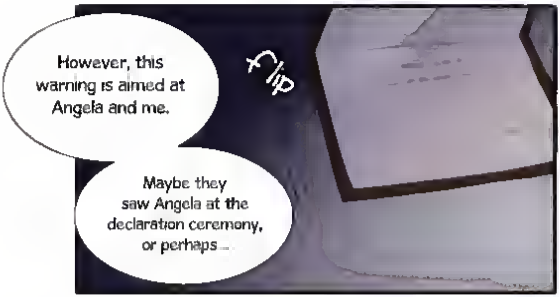
Translator: SM3notplay
Proofreader: Toady
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

...But why is the Council...?
Is it because of Karne?

Karne's ability going out of control might be one of the reasons


However, this warning is aimed at Angela and me.
Flip
Maybe they saw Angela at the declaration ceremony, or perhaps...

...Some...
...Little fox may have tipped them off.

Well done, Riu.
Thank you.

Now...
Lets observe what that proud Navarus does next.

Didn't I tell you...
...That you shouldn't harass pitiful girls?

It's unpleasant...

CREPUSCULE

Chapter 39

step..
...Ah...

The weather is nice.
...Although, the weather here is almost never bad.

...Judging by the fact that nothing's happened up till now, I guess Angela solved the problem...?
That girl named Bathory...
Good morning!
Hi, Lark...!
....
...Hello...

Oh!!
Blue-haired shortie!
He... hello.
It's been a while.
I heard you were gone. You must have come back.

.....
Ah, yeees...

Sorry, Lark.
Ersha's been in a bad mood since she came back.
shutting up
step
step
This always happens, so don't worry.
There's a person she's looking for.
She went out again to try and find that person, but it was futile, as always.

I. . is that so?
Yeah.
Oh my!

We should hurry, it's almost time for class
step
Ah, yes!

...Magic...

You did well to come to this school.

Navarus will protect you

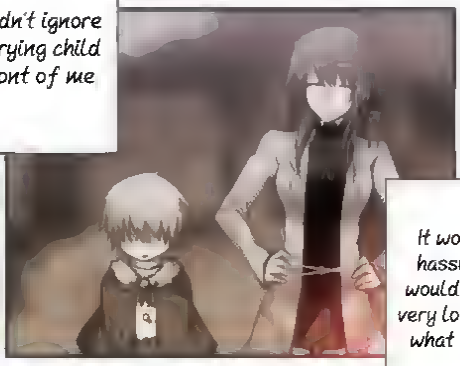
That's...
...Not why I came here...

Oh my.
What is this?
I don't know...
What could this be...?

Huh?
Step

At first it was out of pity

I couldn't ignore the crying child in front of me



It would be a hassle but it wouldn't be for very long... That's what I thought

He's a human and I'm a succubus

A 1st generation that neither ages nor dies

However
that pity slowly
became

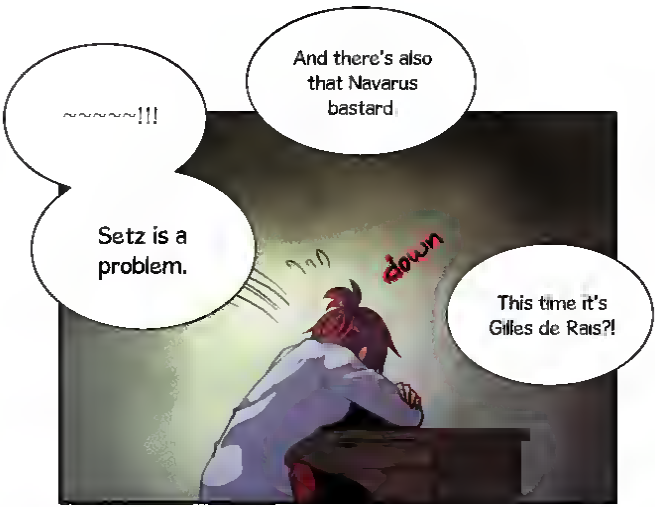
Affection
that made me
want to

...Stay with him
until he succumbs
to old age

...He's a human so...
...He wouldn't be able to have kids in this world.

Not having a family related by blood leaves one with a surprisingly big sense of loss.
Therefor.., I, at the very least, wanted to stay as his family.
I came to this school for that kid.
I'm going to leave as soon as Lark graduates!

.....

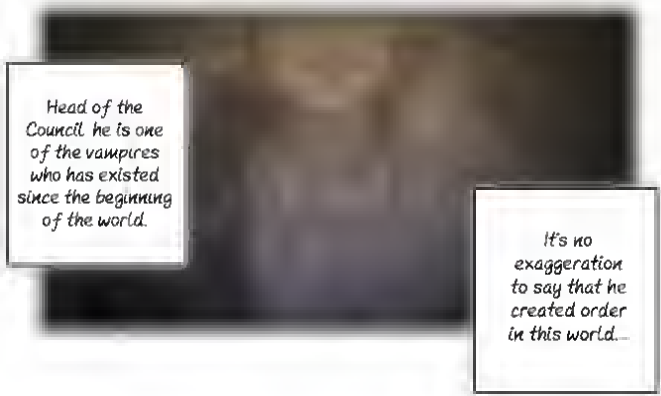


And there's also that Navarus bastard
Setz is a problem.
down
This time it's Gilles de Rais?!

.....

No can do...
I'll have to get along as quietly as possible for a while.

Gilles de Rais...


Head of the Council he is one of the vampires who has existed since the beginning of the world.
It's no exaggeration to say that he created order in this world...

He's very ruthless when it comes to maintaining that order

If he has started to take notice of Navarus and me...
Has he already found out...?

It doesn't matter.
We will proceed as planned

...Will it be all right?
Yes.

Gilles de Rais...
If that man suspects something, he won't let it go...
That obsessiveness is what has maintained this world up until now...
...And it is the basis of the Council's power.

Even if things go awry, we have the work we've done up until now... And I have an alternative, so it should be fine.
!
...That alternative is...
Yes, sir...
There will be no cancelling of our plans.

I will definitely...
...Destroy this world with my own hands.
BOOM

.....

...Sir Navarus.
My life, my eternal life, is pledged to you alone.

Why the hell did she come to this school?!
She is the only survivor of the pure-blood succubus Erzebet clan
It's obvious that Gilles de Rais would take an interest if he found out she were here!

Although she's Sir Navarus's ally...

She's careless...

Thoughtless...

Will her existence..

..Actually be
beneficial to you?

Ah-!!
I failed again.
Really...
You did the formula pretty well... It's strange.
D-Don't worry, Lark!
depressed

hah
Anyone can do this.
Don't give up, and keep trying!
Okay...
As expected, it doesn't work...

Yes. it was wishful thinking...

That I could use magic...

to be continued

www.egscans.org

MORE INFO IN OUR FORUM!
WWW.EGSCANS.COM/FORUM

easy going scans

Japanese ♦ Korean
Translators

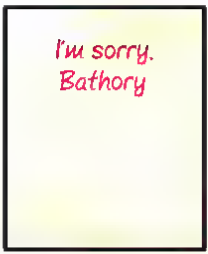
Cleaners
+ Redrawers

Typesetters

Quality Checkers

Proofreaders

Join us!
www.egscans.org


I'm sorry.
Bathory

Leave me ..

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.org

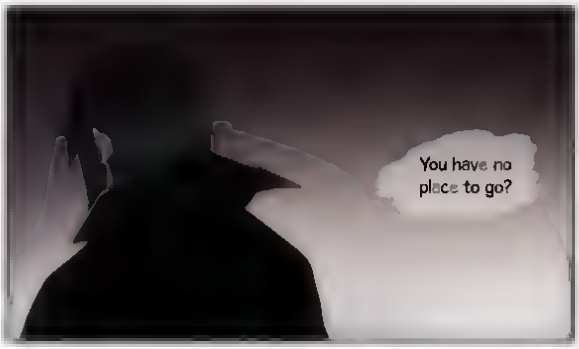
Crepuscule ch 40

Credits

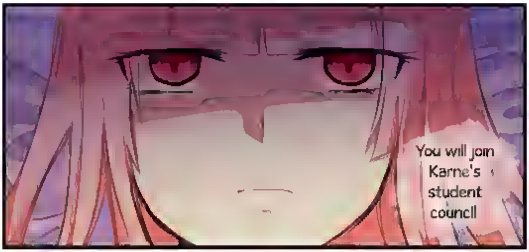
Translator: SM3notplay
Proofreader: Toady
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

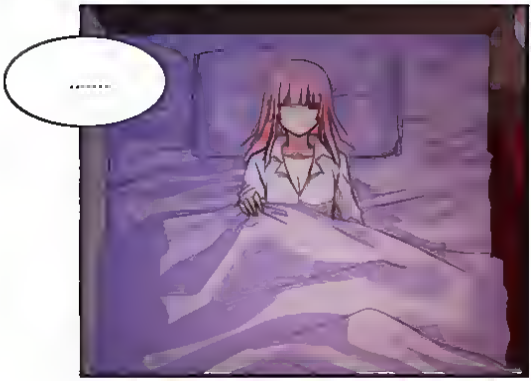
Read Online all of our releases at:

www.egScanS.OrG


You have no place to go?

You need social status?
I'll help you in exchange—





...You scum.

CREPUSCULE

Chapter 40

Well, if that's all,
I'll see you later.
Huey

Ah...
Okay.

What's up with him this time?
shuk
I told him that the problem with Bathory has been solved.
I already have enough on my mind with this Council business.
knock knock
Come in—

Hello.
Peek
Seere?

Bow

...And Zombie!

Zom...?
Ah, I met him on the way here.
Is that so?
He couldn't possibly have a reason to come here.
So why is he here...?
I've seen his records Any injury should heal instantly

?
?

So, what's up?
Aha.
Ah, youth.
It's just that lately..
...Lark is...

Flinch

Oh my, how fun
Yes, what about Lark?
It's because of magic.

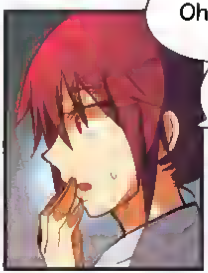
He's learning magic in school, but...

It seems like he can't do it at all.

He solves the formulas very well, so... I thought that if you could maybe tutor him personally, he could get better results

Oh my.

He can't do it at all?



He seems to have lost his self-confidence.
It's a real shame.
I do want to help him, but I'm still learning too.
So that's what happened.
That's why he was so depressed.

...
Okay, I'll counsel him.
Thanks for your concern

It's nothing.

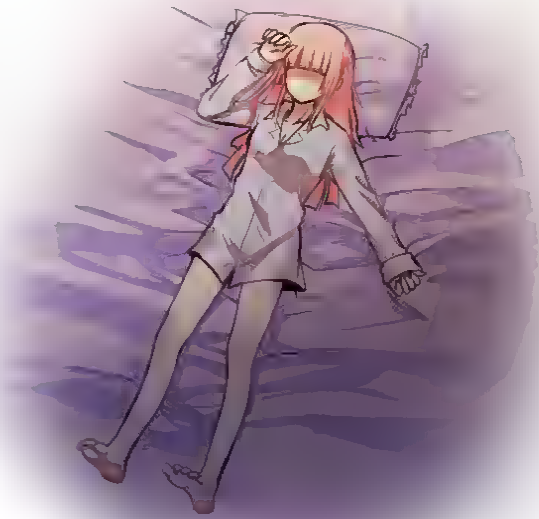
Lark's my friend.

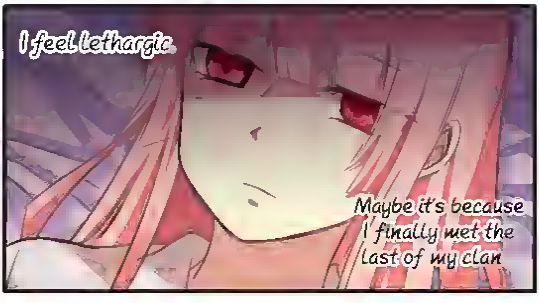
Seere.
And Sia.
Thank you.
For being Lark's friends...

?
There's no need to say that.

.....

I haven't been to school in days.





That Navarus bastard...

He knew where Angela was, yet he concealed it from me.

For 20 years.

The being who annihilated...

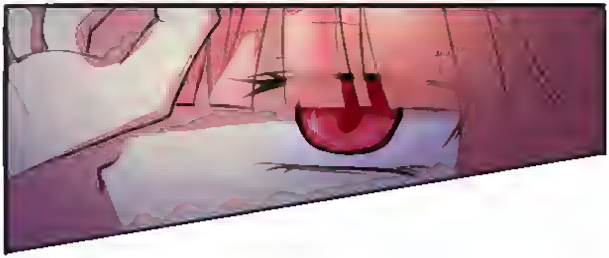
...The Erzebet Clan.

...Was ironically,
one of their own race

The rampage of a pure-blooded succubus
Nobody knows what triggered it
He perished shortly thereafter leaving all questions unanswered.

...If it wasn't for that festival...
...The clan wouldn't have disappeared so easily.
The only survivor, Angela...
...Slept for nearly 200 years in order to recover from her injuries
She awoke 20 years ago forgotten by all save those of the 1st generation.

After that she disappeared
She was already gone when I went to see her
I've accomplished my first goal.
I've met her...



Now what should I do...?

Should I sleep for now...?

...knock knock

Bathory Spitzen.
Are you in there?
bolt

Who...?
open

What?
What are you doing here?
...This is my mansion. I can go where I please.

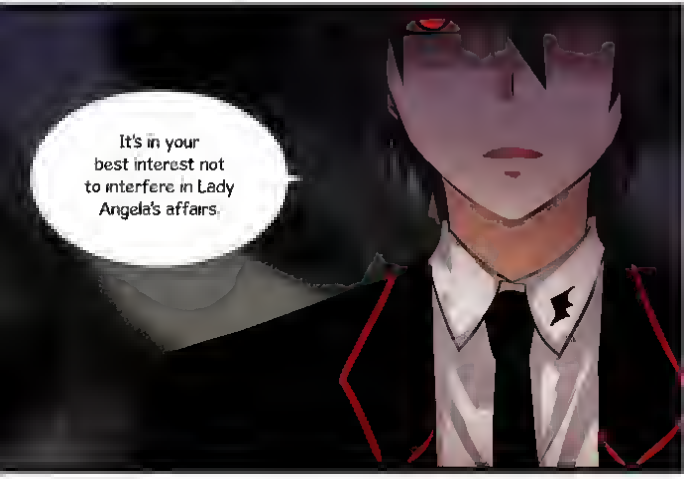
So what?
Lady Angela contacted me, saying she wants to see you.

Go see her when you have the time
...And have her contact you directly from now on.

Angela...!
...Also.

.....

Don't try anything funny.
You know what happened to Neal, right?


It's in your best interest not to interfere in Lady Angela's affairs.

Well, would you look at this.
What is this?

Who are you worrying about?

.....
I don't trust you yet.
There's no way.
...I'd trust a mysterious woman who appeared suddenly.
One whose appearance never changes.
step step step

Idi—ot.

What does he think a pure-blood succubus is_?

……

www.egscans.org

MORE INFO IN OUR FORUM!
WWW.EGSCANS.COM/FORUM

easy going scans

Japanese ♦ Korean
Translators

Cleaners
+ Redrawers

Typesetters

Quality Checkers

Proofreaders

Join us!
www.egscans.org

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans

www.egscans.org

Crepuscule ch 41

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: InsAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.OrG

I'm surprised...
..That you would ask me to do something like this.
I stole this from Navarus's study, so don't get caught.

Thank you.
You're welcome.

...Magic,
huh ..

CREPUSCULE

Chapter 41

throb
Oww,
my body...

That Sia's
as fierce as
always...
Ugh, I'm really
gonna die.
Stagger

Seere went shopping with her sister..

And why is Angela calling me? I want to rest..
So bothersome
—Like I said!!

What is this?!
First Kame, then Neal... Now Bathory isn't coming either
Tell me what the hell is going on!

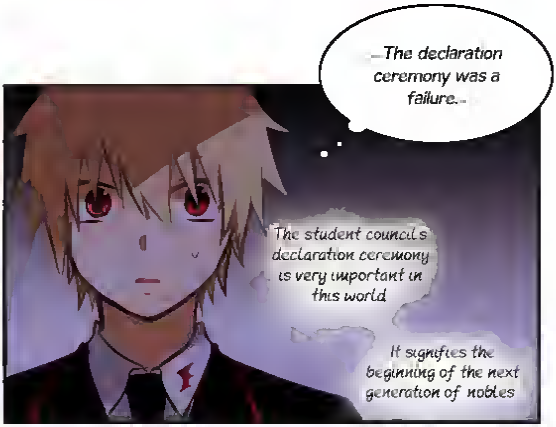
That's...

...It's none of your business.
You only care about Bathory anyway, right?

Why would you say that?!
We're a team now.
There's a lot of talk about the failed declaration ceremony, but...

You're doing everything by yourself!

Ah...
The student council? Now that I think about it


...The declaration ceremony was a failure...
The student council's declaration ceremony is very important in this world
It signifies the beginning of the next generation of nobles

It's my job anyway

Don't concern yourself...

Step step

...But Karne, Neal, and Bathory aren't coming?

What's he talking about?

Oh.

You are...?

Oops.
Did you hear everything?

Sorry. What you heard just now is privileged information.
You're . Sia's friend, right? You seem to have met Bathory as well.
I'm Sia's big brother.

My name's Sai Kul
They do look alike
Oh...

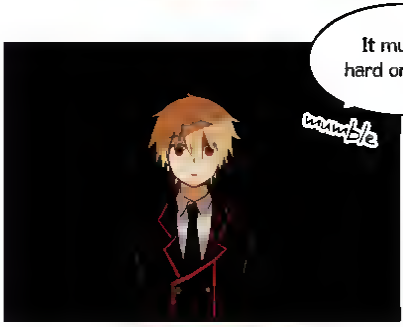
...So...

...Keep this to yourself, if only out of friendship for Sia
Heavy
Hmm?

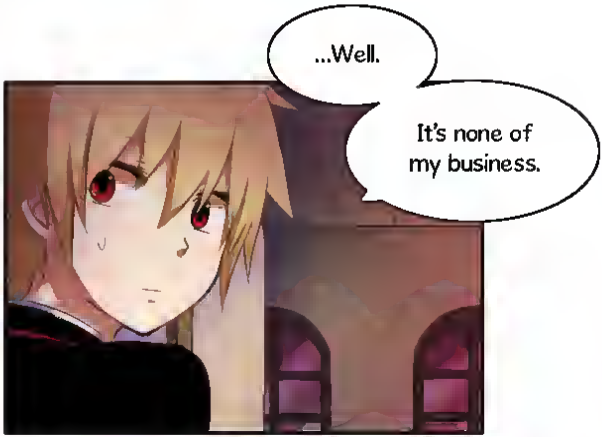
.....
Yes...
gulp
pat
Thank you.

Okay then!
step
step

.....


It must be hard on Setz...
mumble

Ah


...Well.
It's none of my business.

We two...
...Are the only family members we have left.

Bathory...
...Spitzen.
The life expectancy of a pureblood succubus is 150 years, slightly longer than a mixed-blood's.

If she was born 200 years ago...

If she really is big sis's daughter.

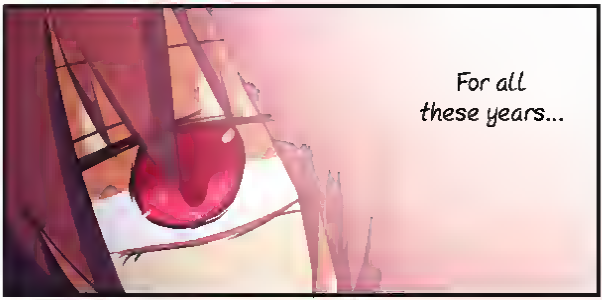
Bathory's already...

After the world's creation the life expectancy of vampires was between 100 and 120 years slightly longer than that of humans

However purebloods can live to about 150 years

Succubi retain their youth throughout their lives so it is impossible to guess their age from their appearance

She has lived far too long.
She has exceeded her limit .
She shouldn't have much time left


For all these years...

...She was looking
for a blood relative

A bond that
can never be
broken.

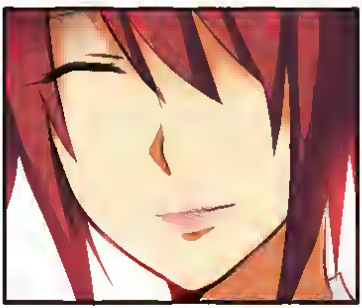
What a pitiable girl.

Blood relations are important.
But bonds more precious than those can also be made.
knock
knock
Come in.

Angela, you called for me?
open
What did you want to talk about?

Yes.

Just like with this boy.



But first...

I should do something about the other boy... the one who changed a lot.

—Excuse me?

What are you so surprised about?
It's only natural that you can't use magic.

You're human.
I knew it...
down
Pfft, but don't lose hope so quickly.

What do you think this is?
It's a magic book for humans!
tada
Huh?
Such things exist?
Idiot.
You learned magic for vampires, so it won't work for you.
You have a different body structure~how could it work?!

Oh, then...!!
shine
However...
Yes?
If you want this...

to be continued

www.egscans.org

MORE INFO IN OUR FORUM!
WWW.EGSCANS.COM/FORUM

easy going scans

Japanese ♦ Korean
Translators

Cleaners
+ Redrawers

Typesetters

Quality Checkers

Proofreaders

Join us!
www.egscans.org

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 42

Credits

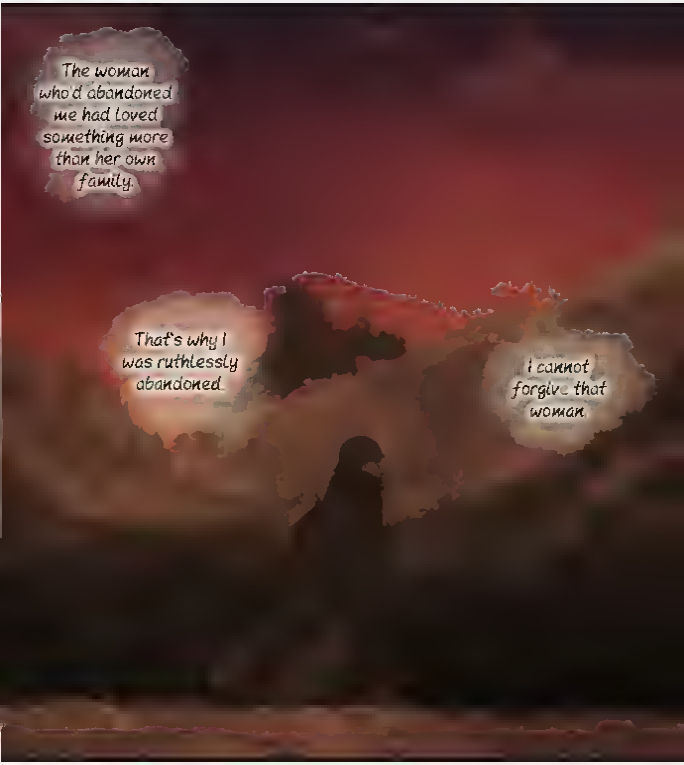
Translator: sunmokcho2
Proofreader: Anima
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.org

For the first hundred years, I'd wondered again and again,

Why I was born.

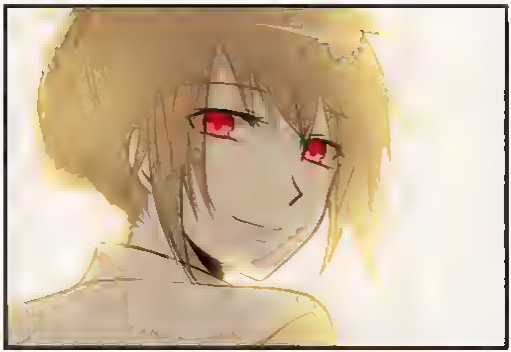

The woman who'd abandoned me had loved something more than her own family.
That's why I was ruthlessly abandoned.
I cannot forgive that woman.

However I can never forget
That someone with whom I share a connection even when she isn't near

Therefore. I searched

For another family member besides that woman

The magical being



...Whom I could love.

CREPUSCULE

Chapter 42

What?

With Setz?

CRASH!
Stop blabbering, and go ask him.
Ask him why he never came back for you after he left you with me...
And why his personality changed so much!

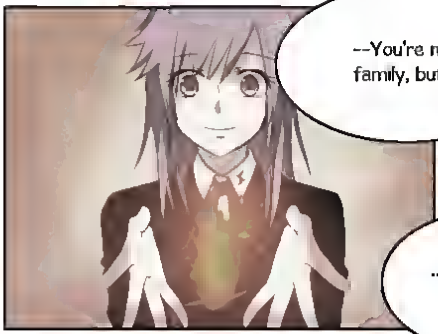
No, but like I said, it doesn't matter to me anymore...
—Up till now...

...I kept quiet because I thought it was best for you two to resolve things yourselves.

However, it doesn't look like you'll ever talk to him, so I decided to take matters into my own hands.

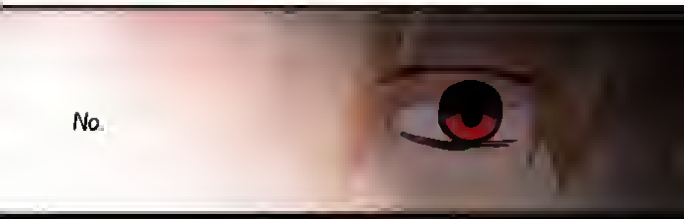
This is an ancient magic book that no longer exists in the human world.
It was extremely hard to obtain, but there's no need for this now.
If you don't want this, then fine. I won't force you
--NO, I NEED IT!!

I...
Want to use magic!
Even if I don't have the talent, I want to be rewarded for my efforts.


--You're my family, but...
...The others aren't.

I want to find as much common ground as possible

Or...
...I'll never be able to shake the feeling that I'm an alien in this world. .!



I don't want to be special.

I'm...sick of it now..."

...Then...
...Will you do as I say?

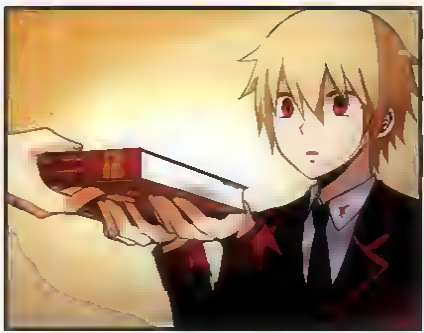
Yes.
I will.

haa

I...
...Didn't want to go this far either.
But trust me

...Help you get
your friend back.

And work hard
on your magic.

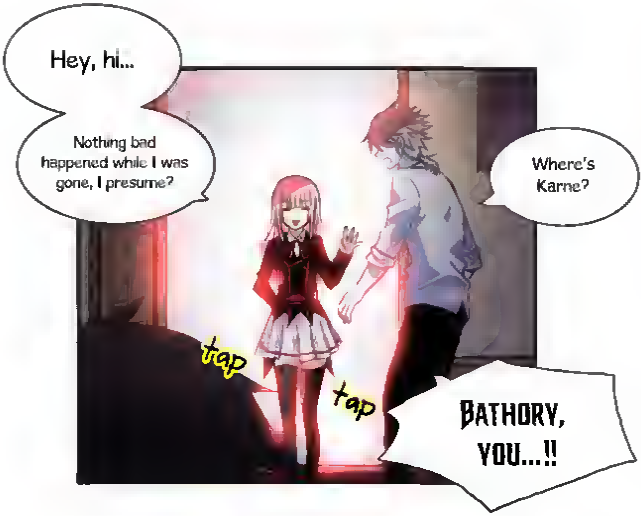


...Okay...

And...
...Don't hate Bathory so much.
What?

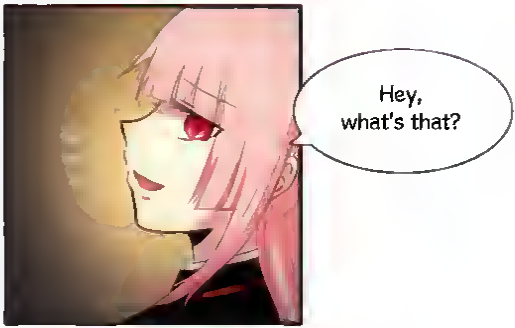
Bathory was the one...
...Who gave me that book.

...You?
BATHORY!!


Hey, hi...
Nothing bad happened while I was gone, I presume?
Where's Karne?
tap
tap
BATHORY, YOU...!!

...Lady Angela...
I met her

She said I can come over and play when I'm bored.
Angela?
Slide
Is that so...


Hey, what's that?

You clearly said that you don't trust me, and what's up with that look?
Knock it off.
Or...

Do you finally want to call me nuna?
--What... U

BATHORY, WHAT'S UP WITH THAT...?!
WHY NONA, WHEN YOU'RE THE SAME AGE?
..You're back to normal
Snork
Annoying woman...
Oh my.
BATHORY...!!
YOU'RE ONE TO TALK.
Why am I the only one who doesn't know?!

If I can...

...I'll call it magic

The one person I met...

At the end of my seemingly never-ending life

One kid might get excited about real magic.

He'll be happy with even that small flame

...Is just like magic

.....
Ugh...
...Want...

I want to
get out...

Let me out...

Dun dun

Shut up.

to be continued

www.egscans.org

Recruiting!

easy going scans

Japanese Translators

Typesetters

Cleaners + Redrawers

Quality Checkers

Join us!
www.egscans.org

More info in our forum!
www.egscans.com/forum

www.egscans.org

Artwork by: Shein
sheino.deviantart.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 42 extra

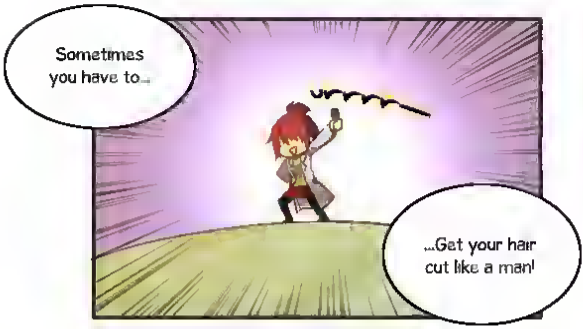
Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: Anima
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:
www.egScanS.org

Childhood 4-panel comic!

Inevitable fate



Even Lark couldn't avoid going bald

Time of burning rage

Young
master

First encounter(?)

His name is Nirvana Freire..
aloof
He's the same age as you (probably). From now on, he'll assist you two.
Why do I need to assist those kids...
Um, eh..

I'm Karne, and...
...He's Setz
You're Nirva... Can I call you Neal?
You can't change someone else s name as you please...!
Mister Navarus said you were a slave, but...
...Let's get along as friends!
Strab

A-a wound?!

Style

You're a girl
What's wrong
with you?!
You're always fighting
with boys. Follow your
sister's example!
Huh?
Can't respect
my style!
glare

But honestly.
?
?
She's quite pretty.
...Should I grow out my hair like sis?
This skirt looks like it'd be cool
???

Let's Sleep

Sia Kul returned home after graduating elementary school.
Sai's not here (he's in school)
And the household is occupied with business

The main story will resume next week.

Next chapter> Dream and Reality(1)

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 43

Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: IrisAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.org

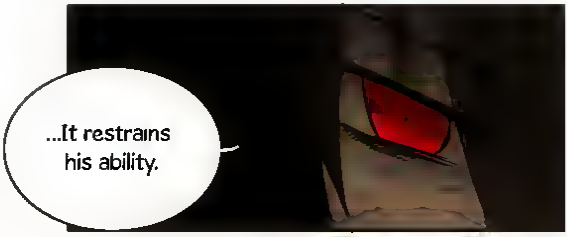
I want to go out.

...Neal?
What's wrong...?

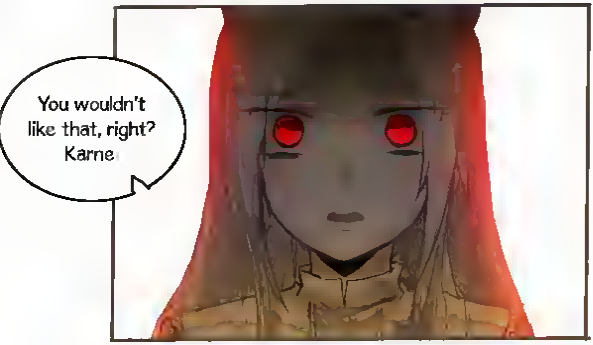
Karne.

You shouldn't be here.

...Mister Navarus.
What is that...? On his stomach...

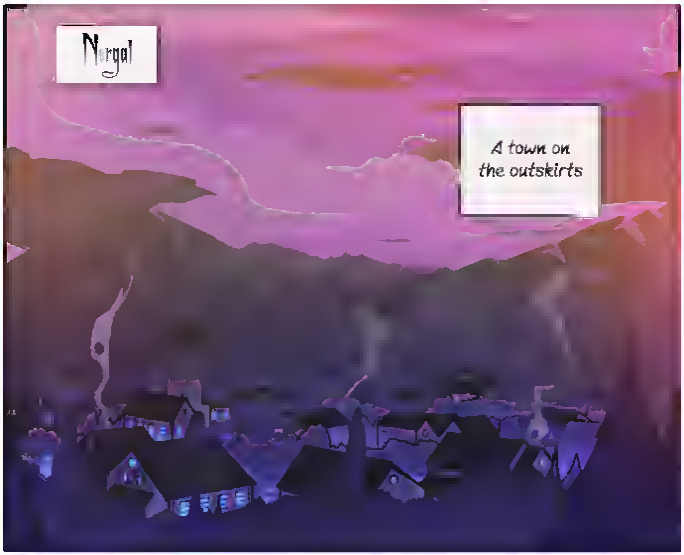

...It restrains his ability.

Without it...
...Neal would leave you.


You wouldn't like that, right? Karne.

CREPUSCULE

Chapter 43


Nergal
A town on the outskirts

Sir Nergal.
This is the forest's path of movement for this month
...The forest...

It's still moving?
Of course!

The forest has existed ever since this world was created, and—
—Because of its mysterious mana it's the subject of extensive research
However no one who has entered can ever leave, and therefore, it must be strictly monitored.

. Well, of course.
Is it coming to Nergal this time?
Yes, it's about that time.
I'll notify the residents
...The seasons have changed.

The world does not have day and night
And the regions have their own unique seasons
Long ago the only way to keep track of the year was to calculate it

However as time passed people discovered that the forest moved in a strange manner

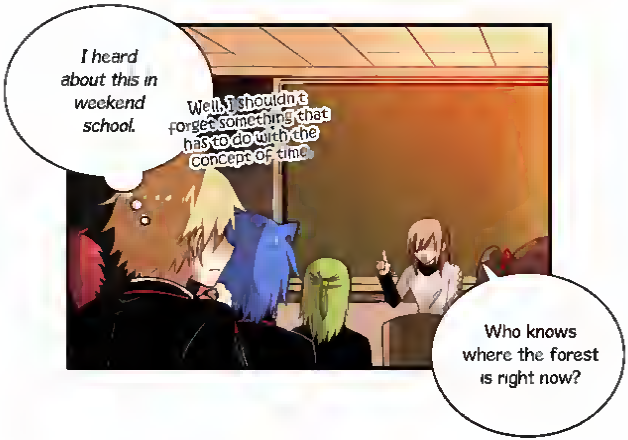
The forest moved through the five regions in exactly one year

Since this discovery time has been measured using the forest's movement

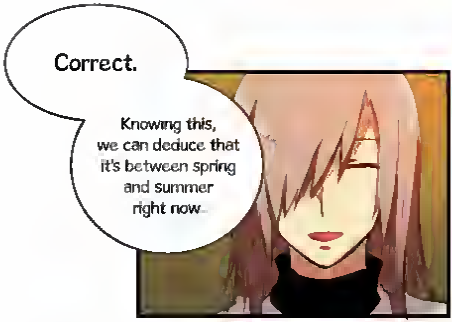
However...

It's common sense not to go near the forest

It can consume anyone.


I heard about this in weekend school.
Well, I shouldn't forget something that has to do with the concept of time.
Who knows where the forest is right now?

It's time for the forest to move towards Nergal.


Correct.
Knowing this, we can deduce that it's between spring and summer right now.

ding
dong
Oh,
Class is over!

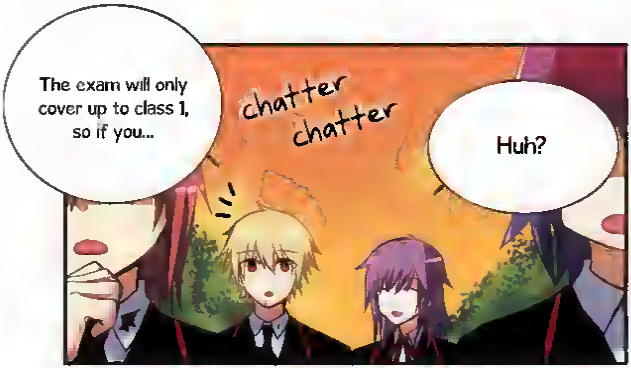
Then everyone...
The exam is next week... Work hard!
Stab

...Finally, it's the exam...

How's your magic coming along, Lark?
Is it going well?
startled
when...

Huh? Yeah... Thanks to you.
I've been spacing out a lot recently.
Did Miss Angela help you?
Yeah... But not much.
I should be careful...

It wasn't difficult up to the fireball
But it got harder after that
Pfft, it's okay You'll be good at it soon enough


The exam will only cover up to class 1, so if you...
chatter chatter
Huh?

What?
What is it?
chatter chatter
I wonder...?

Now, be quiet everyone...!
chatter
chatter
chatter

That's the president, right?
She didn't show up after the declaration ceremony—she's become a complete shut-in.
Was it such a big shock to fail?
But still, this is too much...

How can she be a good president when she's like that...?

.....
whoosh

.. Hmm... It looks tough for the student council ..
But Karne sunbae must be feeling much better than before. I heard that she didn't want to go outside at all...

.....
Um... It might be rude to say this, but...
...Why is Karne sunbae the president?

I think Setz would do a better job.
Yeah...

Actually, everyone thinks that.
But...
..It might be because Sekreuz sunbae is Sir Navarus's adopted son.

...What?
An adopted son??
You didn't know?

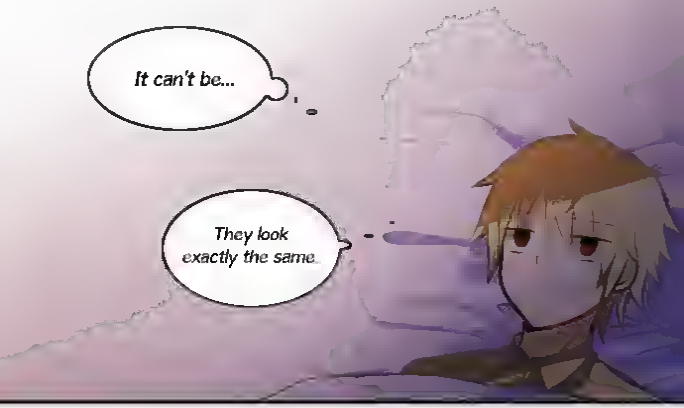
Yes.
Sir Navarus's wife passed away 500 years ago.

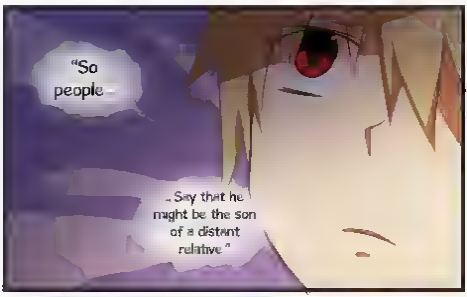
After that, Navarus did not marry another woman

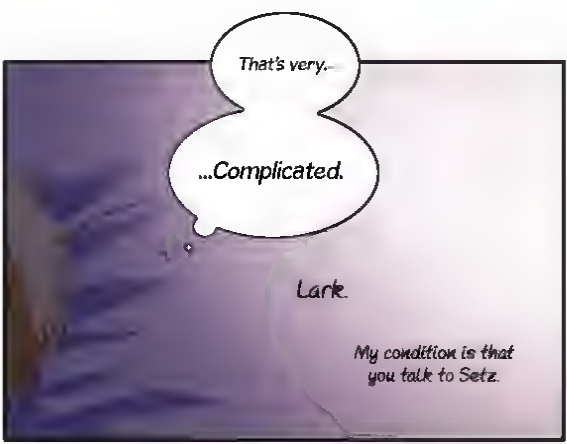
Her loss was a great shock to him because he was exceptionally close to his wife. Perhaps that's why he, who used to be confident and outgoing, became gloomy

However
one day 17 years ago
Navarus appeared
with baby Setz
in his arms

Afterwards the
fact that Setz was
Navarus's adopted
son became an
open secret




"So people
..Say that he might be the son of a distant relative."

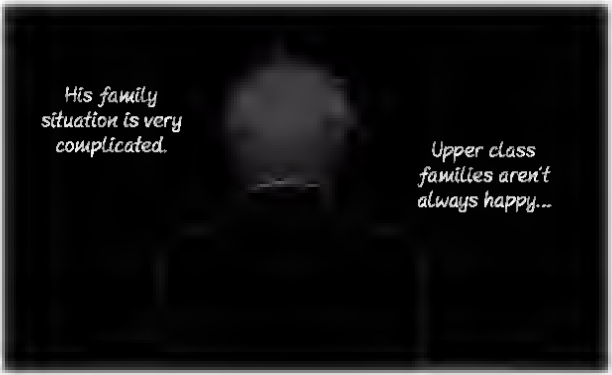

That's very..
...Complicated.
Lark.
My condition is that you talk to Setz.

Err...

What am I supposed to talk about...?

Why did he abandon me?

Or why did his personality change so much?


His family situation is very complicated.
Upper class families aren't always happy...

..His parents aren't his real parents..

He's just like me...

You seem concerned about something

to be continued

easy going scans
www.egscans.org
Japanese
Korean
Translators
Join us!
More info in our forum
Cleaners
Typesetters
Quality Checkers!
Join us!
Artwork from manga
"Hell's Kitchen"
Colored by Esemzy
esemzy.deviantart.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.org

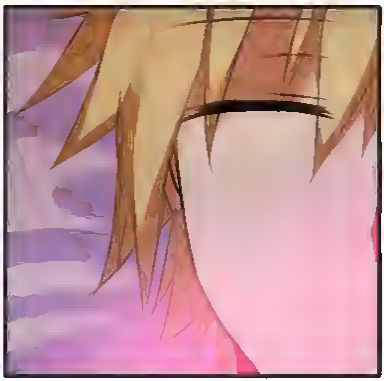
Crepuscule ch 44

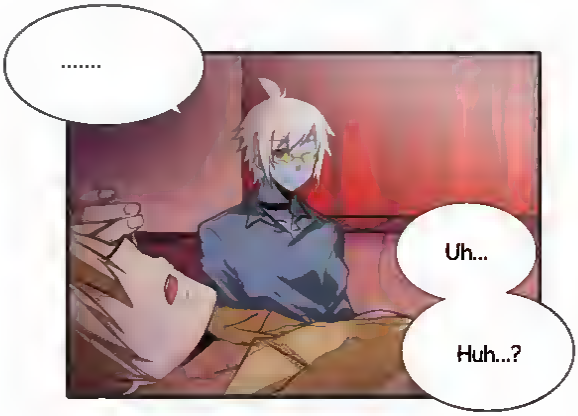
Credits

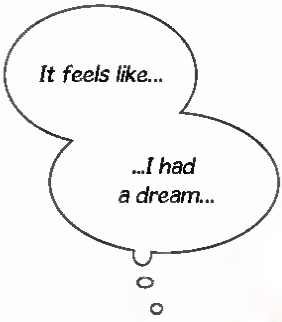
Translator: sunmokcho2
Proofreader: IrisAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.org



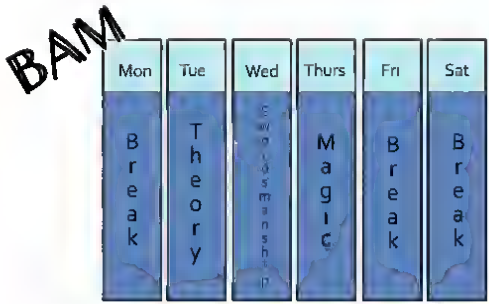

.....
Uh...
Huh...?


It feels like...
...I had a dream...

...I can't
remember it...

CREPUSCULE

Chapter 44


BAM
Mon
Tue
Wed
Thurs
Fri
Sat
Break
Theory
Magic
Break
Break

...That's such a simple exam schedule.
That's the whole week
chatter
Yeah, it finally starts tomorrow.
chatter

We always take our midterms when the forest moves to Nergal..
..And take our finals when the forest moves to Klady
That's probably the reason the teacher mentioned the forest back then.

I see...
Oh damn...
Why does it have to be now?

Angela, I'm so sorry...!!
Even you wouldn't want me to get a zero!
down
Hey, you're just doing whatever you want because I didn't give you a due date. Isn't that right?
?

And...
"Sekreuz sunbae is Sir Navarus's adopted son"

Hearing that somehow makes me hesitate...

Does it have anything to do with what Angela wanted me to find out about Setz's circumstances?

.....

I don't even know how to start a conversation with him...
Lark!

Huh?
Someone gave me this message. She told me to give it to you

rustle
What's this?

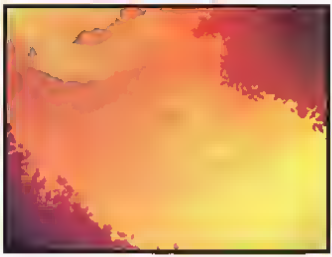
Ha?

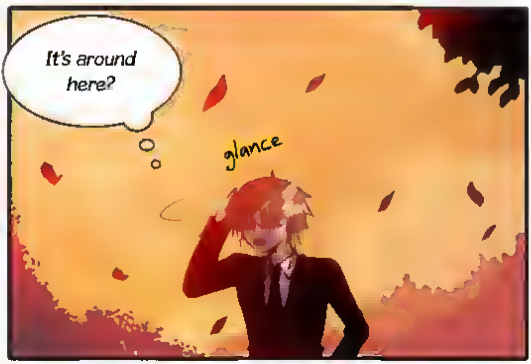
Come to the
biggest tree behi
the freshmen school
building
I will be waiting
Th...this is?!

What is it?
Why're you surprised?
Swipe
It ..it's nothing!

?
Ah, what is this...? I'm hiding it very suspiciously.

Showing this to Secre is...
...Kinda...
But who is this?
This is just like...
A con... confe...?!
ba-thump
ba-thump
ba-thump
EXCITED FOR NO REASON

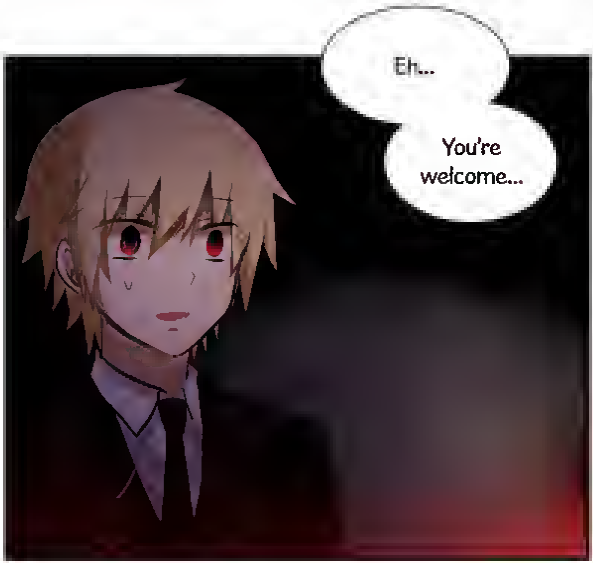



It's around here?
glance

Oh.

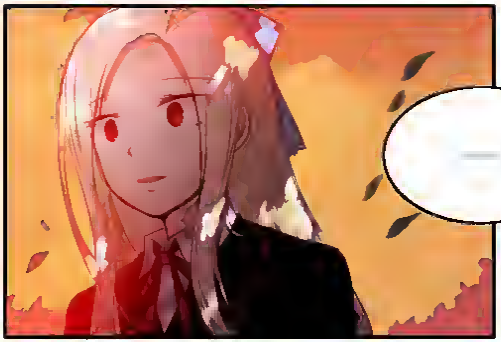
Ah..? Um...
Karne sunbae...?
waver
Ah.

You came...
Thank you.


Eh...
You're welcome...

It's good that you look healthy.

Th...thank you.



Um...!
Please...!!
Grab
Yes, yes?

Could you talk to Miss Elizabeth and...
...Free Neal...?!
Who's Miss Elizabeth?
Huh?

Oh, Angela is Elizabeth.
Angela Elizabeth?
Why did she use an alias?
I'm sorry for saying this so suddenly...

But I... want to talk to Neal, but...
...Mister Navarus says I can't..
I've overheard some conversations, and it seems that the nurse asked him to do it, so..

Angela took care of it by locking him away...
connection was the director
Even Setz says I can't..
I don't know what to do..

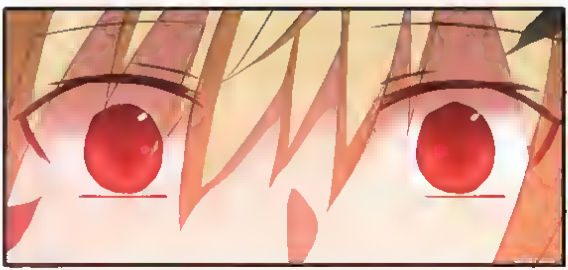
Anyway...
She's only thinking of herself.
Why don't you go to Miss Eli...zabeth?
Um...That's...
Doesn't she know why he was locked up?
I'd heard she was depressed because of the failed declaration ceremony but to ask me for something like this
CUK

I don't know why, but Mister Navarus forbade me to meet her...
Oh, boy.
So I didn't have a choice.

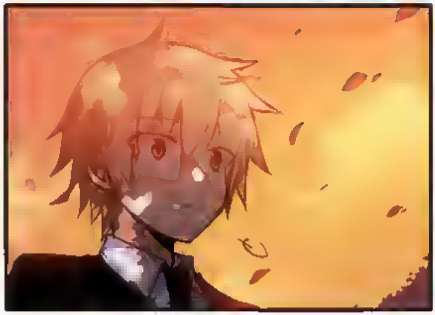
.....
It actually
Has nothing to do with me

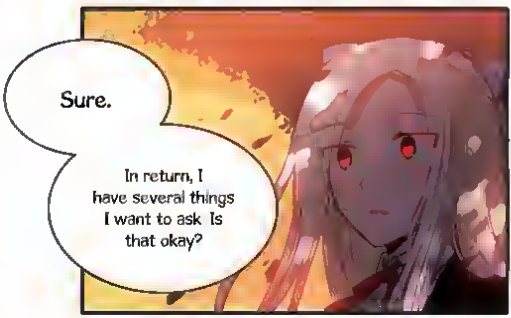
Rather, I'd hate doing this

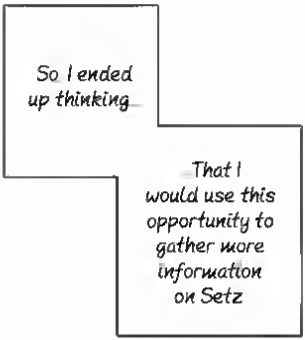
But well she didn't do anything wrong and...



Seeing her under the tree...
Gave me a good nostalgic feeling...




Sure.
In return, I have several things I want to ask. Is that okay?



to be continued

easy going scans
www.egscans.org
Japanese
Korean
Translators
Join us!
More info in our forum
Cleaners
Typesetters
Quality Checkers!
Join us!
Artwork from manga
"Hell's Kitchen"
Colored by Esemzy
esemzy.deviantart.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

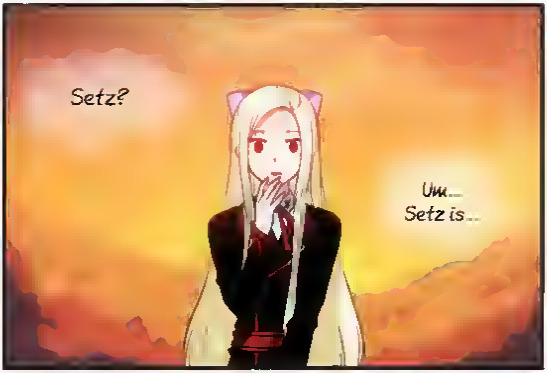
Crepuscule ch 45

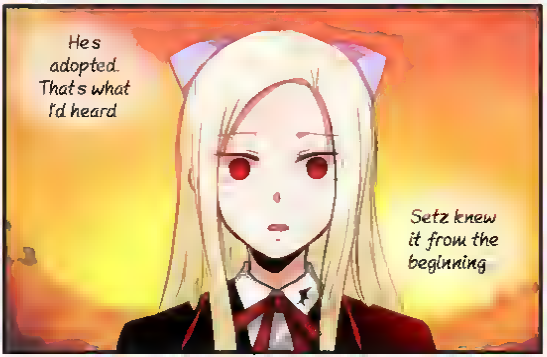
Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: IrisAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: alracajoir
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

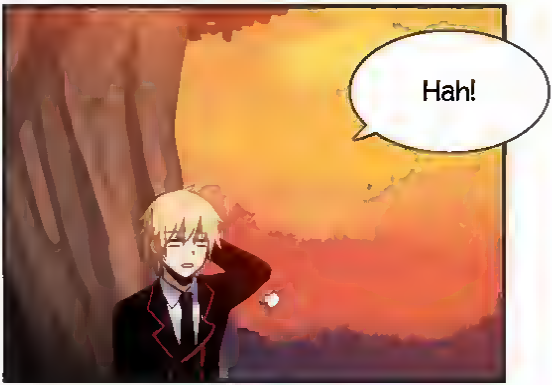
www.egscans.com


Setz?
Um...
Setz is...


He's adopted. That's what I'd heard
Setz knew it from the beginning

Setz became cold when he was in third... fourth grade? Around then...

I don't know why he changed... He never told me...



I guess it's
not helping.

CREPUSCULE

Chapter 45

ding
dong–
ding
dong–

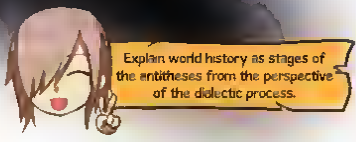
GLOOM

I stayed up all night studying. but...

Why is there only one question!!!

I don't even know what it's asking for!!

And I have five pages to fill out!!! I'm supposed to write five pages on one question?!

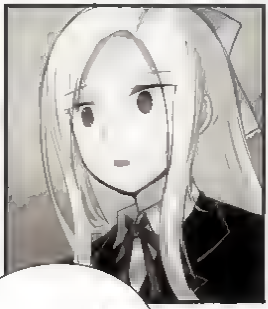


Yes...
The exam has begun

I'm getting scary stares
Because I placed first in the entrance exam (probably)
It's a pain in the neck!!!

...Furthermore...

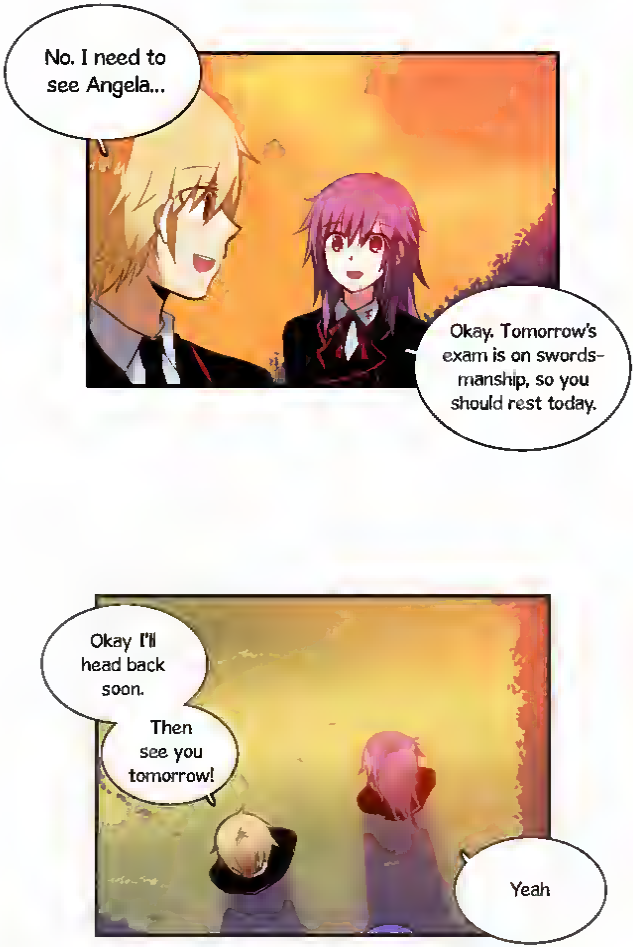
...My condition is that you talk to Setz.

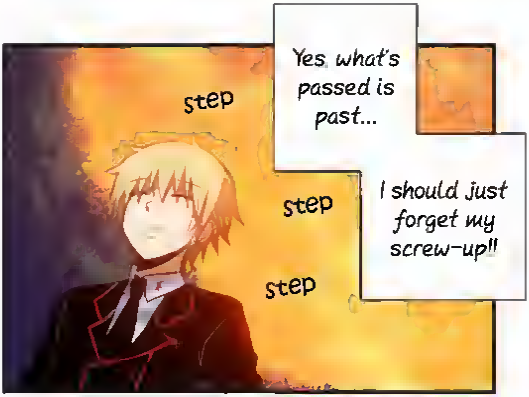


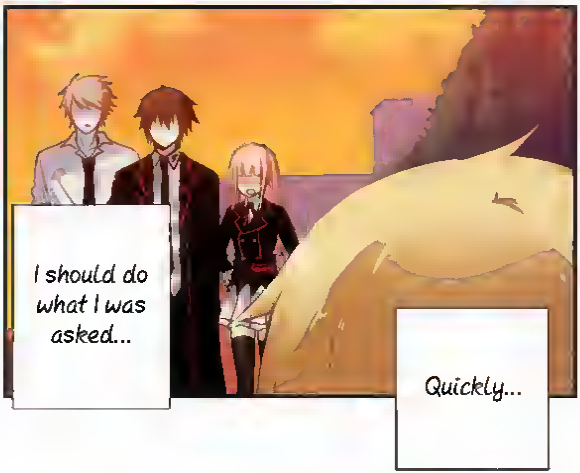
Please tell Miss Elizabeth.

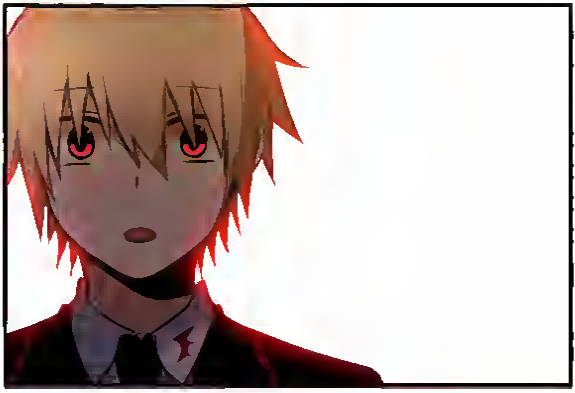
...Ha...
Why does the world want so much from me?

It's annoying!
Lark, aren't you going to the dorms?


No. I need to see Angela...
Okay. Tomorrow's exam is on swordsmanship, so you should rest today.
Okay I'll head back soon.
Then see you tomorrow!
Yeah


step
step
step
Yes, what's passed is past...
I should just forget my screw-up!!


I should do what I was asked...
Quickly...



As I said, I hate that guy, but...
...Ask for Neal's release.
.....

Just look at yourselves. Because the guy who cleans up after you is gone, everything is messed up, including Karne...
...Huh?
Ah--!!!
!!
Aren't you Angela's boy?!
surprise

I'm screwed...

...My mind isn't prepared...

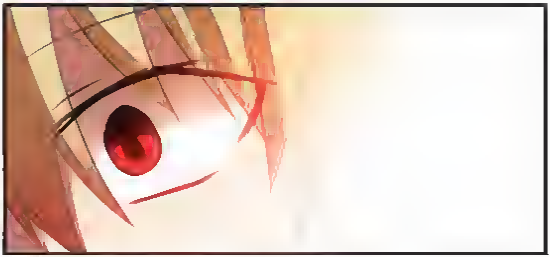
Kya! It's been a while!!
Are you doing well?!
HUG
Yikes?!

Huh?!
.....

Are you doing well, boy?
rub
Looks away...
rub
Uh... yeah... um...

How's Angela? Hmm? Is she fine?
...Grr...
Sh...she's doing fine!
YOU'RE NOT STOPPING HER?! YOU'RE NOT STOPPING THAT?
.....

It's none of my business...



Huh?

No, well, I'm not overly concerned...
...
step
step
...I said all that for your benefit, stupid!
...Why aren't you going?
Bathoryyy...

LEFT ALONE
...Ugh bothersome!
...Bathoryyyyy

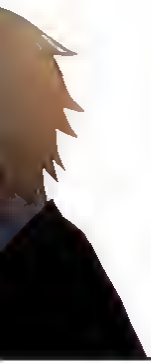
Wow.

BAM
He really...
...Pisses me off...!!

He bluntly said it's none of his business! She's part of his student council!
He has changed a lot!!
Magic or no magic, I'd rather just ignore him for the rest of my life!
Why's he like that?!

It doesn't really matter.
Why you disappeared . or why you brought me here.
I was fine without you.
.....

...It feels a bit bitter.



I sorta understand

..Angela's rebuke
One shouldn't speak too carelessly

Boy?

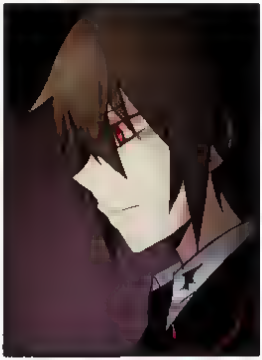
But we can't be the same
Should you treat him that way?

I heard you were the one who left him with Angela?
Isn't that just like abandoning him?
Anyway, the person who left me...
open
...You don't know anything.

Don't butt in.
...Is you.

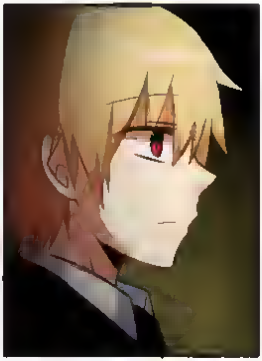
Hehe... What do you mean I don't know anything?
Slam

I've...
...Always watched over you...
...Even before you were born.



Of course,
those kinds
of things
are now...

...Meaningless.



I know all about why you're...

...Acting that way. ♪

to be continued

easy going scans
www.egscans.org
Japanese
Korean
Translators
Join us!
More info in our forum
Cleaners
Typesetters
Quality Checkers!
Join us!
Artwork from manga
"Hell's Kitchen"
Colored by Esemzy
esemzy.deviantart.com